BONDIA® ARUBA

E Cuanto autonomia nos a gana...
Of perde cu e protocol?

Dialuna 26 di November 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin



DOW a boet Mota Engil pa incumplimento Watty Vos Blvd

Pagina 32

- **Josefina Martilia presidente nobo di SIMAR**
Pagina 3
- **Gobierno cu tarifa special pa productonan alternativo**
Pagina 30
- **Autoridad ta cera compania di ijs pa violacion di sanidad**
Pagina 9



Protesta violento contra maneho di presidente Macron

Pagina 14



Shanayah Howell campeon na Guatemala

Pagina 20

BONDIA ARUBA

'Accion di hende muhe mester yuda otro sigui crece'



ORANJESTAD – Den un reciente entrevista cu Julisa N. Arends-Hoevertsz, kende ta e organisado licencia di TedX Women, a papia tocante apoyo cu tin pa e ser femenino aki na Aruba.

Bon Dia Aruba a puntra sra. Arends-Hoevertsz con muhenan den comunidad ta empodera otro. E ta contesta cu tin apoyo pa empodera na Aruba segun e ta remarca cu e tin varios aña den e 'movemento aki y por bisa e ta duro'.

Segun sra. Arends-Hoevertsz ta bisa cu mayoria di biaha, den empodera ta mira esunnan cu ya caba a tene exito den nan bida, anto pa e otronan wak con nan por mira pa e persona. "E prome proceso di bo mesun crecemento ta pa tira un bista riba esunnan mas vulnerabel."

E ta conta cu den su experiencia a yega di participa den diferente evento di 'women up' of 'empowerment'. "En berdad ta un grupo chikito cu di berdad ta haci e trabou y duna di nan banda pa hende muhe, paso ta facil pa bisa, pero e momento cu mester actua, unda e palabranan a keda? Asina mester ta."

Den nan caso di nan, sra. Arends-Hoevertsz ta bisa cu nan ta un network di hende muhe cu ta bay hunto pa combersa. "Cada un di nos tin nos tarea, unda nos ta yuda. No ta un organisacion oficial. Un grupo di hende muhe cu entre nos ta bin hunto cada bes pa siña di otro.

Sra. Arends-Hoevertsz ta bisa cu hunto tambe ta papia di nan bida, sea negoshi, trabou, social y con e forma ey nan por sinta purba yuda otro. Agregando cu un persona mester tin bon curason pa por apoya otro den esaki.

Continuacion riba Pag. 31



Josefina Martilia a bira presidente nobo di SIMAR

ORANJESTAD – Diabierna anochi Sindicato di Maestronan di Aruba (SIMAR) a conoce un directiva nobo pa e temporada 2018-2020, cu lo tin e tarea di fortalece SIMAR su rol den comunidad y recluta miembronan nobo.





Directiva nobo
E resultado di eleccion aki a produci como presidente di SIMAR, Josefina Martilia. E ta un presidente hoben y cu ta mustra prometedor pa logra e metanan di e sindicato na defensa di e docentenan su posicion huridico y pa calidad di enseñansa.
Chando Pietersz, kende ta miembro di e comision di maneho cu tabata encarga temporalmente cu e maneho rutinario di SIMAR, te ora un directiva nobo tuma over e trabou aki, a expresa na Bon Dia Aruba su satisfaccion tocante e proceso aki. Tambe el a indica cu sra. Martilia a profila hopi durante e ultimo simannan.
"Mi ta kere miembronan a mira un candidato fuerte den dje y nan a dun'e su apoyo tambe," el a bisa.
Igualmente, den e funcion di secretario a keda Anthony Figueroa, y tesorera a keda Jahaira Desir-Falcon. Full e directiva diario encarga cu e maneho di SIMAR ta miembronan nobo, kende pa prome biaha ta asumi un posicion clave den SIMAR. Tambe tin cuatro comisariado, cu unabes e directiva ta asumi su funcion, nan mes lo bay reparti e diferente tareanan cu cada un di e comisario lo tuma.

Eleccion directiva
E ta haya cu e acogida di miembro tabata 'basta bon', den sentido cu tabatin alrededor di 60 miembro presente. Comparando e cantidad di miembronan aki cu e desaroyo di e ultimo añanan, e ta haya cu tabata un cantidad aceptabel. Den reunionnan anterior tabatin menos interes.
El a laga sa cu e eleccion a bay segun e reglamentonan di cas, y tabatin un comision di eleccion cu di antemano a wordo eligi. Igualmente, durante e anochi di eleccion nan a haya dos miembro cu a complementa e cinco personanan cu tabata encarga cu e proceso di eleccion. Un di nan ta Arturo Oduber, kende a presidi e comision, tambe Maiky Lacle, Fechi van der Briezen, Lidia Wolff y Curt Thomas, cu a realisa un bon trabou pa 'mustra un imparcialidad hopi grandi,' pa cual SIMAR ta hopi agradecido na nan.
Comision di maneho, consisti pa Chando Pietersz, Mireille Sint Jago y Nathalie Carlo, a logra cu apoyo di diferente miembro y tambe di e Grupo di Cuater – cual sr. Pietersz ta forma parti di dje – pa tin 8 miembro cu a postula nan mes como candidato pa un puesto den e directiva. Tin candidatonan cu a postula pa un funcion, por ehempel esun di presidente, cu a genera un competencia positivo entre diferente candidato, cu mester a convence e miembresia cual candidato ta preferibel pa nan.
Prome cu eleccion, e comision di maneho pa percura pa organisa un encuentro entre e miembresia y e candidatonan locual por a contribui pa lanta e entusiasmo den e eleccion ultimo aki. Nan a traha un Noti-Simar, caminda nan a anuncia e ocho candidatonan cu a postula nan mes como eventual miembro di e directiva. Nan e enfoca hopi riba e aspiracionnan cu nan tin, unabes cu nan ta drenta den e directiva.
Tambe e por a nota cu tin cambio di miembresia. Talbes esaki tin di haber cu e comision a haci basta promocion pa e eleccion aki. Pero e no tin duda cu e directiva nobo mester haci un intento pa haya mas miembro, muy specialmente bou e hobennan docente cu a caba di drenta den enseñansa. Lo mester motiva nan pa nan bira miembro di SIMAR. Esey tambe ta un di e puntonan cu e Grupo di Cuater tin como recomendacion, pa e directiva no perde tempo y mesora cuminsa traha riba e meta ey.

Grupo di Cuater
Sr. Pietersz, como miembro di e Grupo di Cuater, a bisa cu durante e eleccion nan tabata hopi contento cu di prome tabatin 8 candidato, cu ta uno mas di e reglamento di cas ta prescribi. E ta haya cu esaki tambe a marca un diferencia, ya cu esaki ta haci e eleccion aki riba su mes un eleccion bibo. Tambe nan por mira cu durante eleccion e entusiasmo tabata hopi grandi. Pero e ta mira cu e logro mas grandi ta cu e biaha aki tabatin mas candidato, y esey ta mustra cu tin entusiasmo di berdad. Kiermen tin hendenan cu kier carga SIMAR. E echo aki ta yena e Grupo di Cuater con satisfaccion.
E grupo aki a yega di vocifera den varios ocasion, cu independientemente di cual directiva lo sinta na SIMAR, si nan lo wordo yama, nan lo continua cu nan trabou di asesora e directiva. Esaki debi cu tin un gran experiencia entre e cuater personanan di e grupo aki, kende ta: Nelson Petrona, Jose Fernandez Perna, Jaime Mata y sr. Pietersz mes.
E ta kere cu nan por yuda e directiva nobo, principalmente den e periodo di transicion y inicio den nan responsabilidad nan; ya cu esey ta e intencion semper di e Grupo di Cuater.



Juan Por Henriquez 'Piscado': "Pisca no ta un trabou facil, bo mester tin'e den bo sanger"



ORANJESTAD – Den districto di Noord ta biba Juan Henriquez, miho conoci Juan Por, cu tin 59 aña den e mundo di piscamento. Durante un entrevista cu Bon Dia Aruba a haci cune, el a splica cu el a cuminsa pisca ora tabata biba cu su welonan y na un edad hoben e la cuminsa didica su bida full time na piscamento

El a duna di conoce cu tur su bida el a dedica na piscamento, "no ta un trabou facil, bo mester tine den bo sanger". Ora su welonan a fayece el a cuminsa bay lama pa bay pisca. Cu edad di 12 aña sr Juan Por Henriquez a cuminsa hasi e trabow di piscamento full time.

Bon dia Aruba a haci sr Juan Por Henriquez pregunta tocante di e Parke Marino.
Di loke ta 'Parke Marino' el a sigura cu e piscadonan cu ta di parti abou, esta e piscadornan di Noord, nan no a haya ningun informacion concreto. E la bisa cu e piscadornan cu ta mas pa e parti di pariba a haya mas informacion di loke e parke marino ta trece cune, na unda nan mester bay of ki nan mester haci. Den den su opinion sr Juan a bisa cu e Parke Marino ta dirigi pa e hende cu tin placa so, pa motibo cu ta existi hende cu ta pleita pa esey. "Lama ta pa tur hende, e Parke Marino no ta malo, pero e pueblo mester sa kico ta nifica esey. Nan tin cu papia cu e hende, cu e piscadonan". Di e tiramento di reda, el a bisa cu e gobierno lo kier regule pa motibo cu nan kier cu e piscadonan lo bay usa otro tipo di reda cu e wowonan mas chikito, pero esey no ta sirbi pa e piscadonan, pa motibo cu tur e pisca por ehempel 'masbango' ta keda pega den reda y na final di dia ora nan ta bay saca nan di e reda e masbango lo bay daña.





El a splica cu varios biaha pa aña e temporada di pesca ta dificil, tin lunanan cu nan ta keda sin gara pisca. Door di esey nan no ta haya placa ni pa gasolin. E temporada cu nan ta haya mas pisca ta e temporada cu lama ta 'rico na pisca' .Esey ta e temporada di cuaresma, e miho temporada di full e aña.
Aruba ta biba di turismo, pero un di e problemanan cu e piscadonan ta haya, ta ora cu nan bay lama pa pisca , ta cu e companianan di 'Water Sport'. E motibo ta cu e zonido cu nan ta haci cu e boto of jetsky ta spanta e pisca y tambe hopi biaha nan ta pasa riba e reda y nan ta kibra esaki y e piscanan ta sali. Nan mester bira mas consciente di e trabou cu e piscado ta haci sr Juan ta sigura.

Pa finalisa, sr Juan Por a desea di laga un mensahe pa tur e hende cu ta traha den lama: tur persona tin su trabou, nos como piscado tambe tin nos trabou. Si e persona a haci su trabou nechi, nada no ta pasa.

El a expresa cu tur mester uni pa haci un luga trankil, pero cierto personanan no por bay contra un luga cu kier progresa.
Den temporada di antes compara cu e temporada aki , e pisca tabata hopi, e prijs tabata bon y e florin tabata halto. Na e momentonan aki, sr Juan a bisa cu awo tur cos a bira caro, por ehempel e motor di un boto tabata costa antes 1.000 florin y awo e mesun motor ta costa 14.000 florin.Gasolin , azeta di motor tur a bira caro.

Airco den misa ta iniciativa di cada parokia

Famia ta e prome 'scol pa bo siña e muchanan balornan y normanan'



ORANJESTAD - Ainda ta resta un siman pa luna di november caba, y durante e luna aki tin presencia di Monseñor Luis Secco den diferente parokia rond di nos isla, den cuadro di e celebracion di confirmacion manera tur aña.

Monseñor Secco a declara na Bon Dia Aruba cu e biaha aki nan ta insisti pa duna mas apoyo na hubentud na scol, den famia y den parokia. Den su predicashi di sacramento di Confirmacion, e religioso ta bin splicando pa nos uni como parokia, tambe den scol Catolico, pero principalmente den famia, cu ta e prome 'scol pa bo siña e muchanan e balornan y normanan'.

Tambe Papa Francisco, hunto cu obisponan, a celebra e Sinodo na Roma, cu tabata dedica na hobennan bou e titulo 'Hubentud, Fe y Dicernimento Vocacional'. Kiermen kico e hobennan ta pensa riba nan mes pa futuro y kico nan kier logra den nan bida. "Si nos no ta transmiti balornan bon manera fe, amor, respet pa Dios y mandamento, e ora ey nos ta haya un generacion futuro sin base."



Misanan cu airco
Tambe Monseñor a duna elogio pa e esfuerso cu ta wordo realisa cu ayudo di e parokianonan pa mas misa por tin airco. E prome cu a bin cu un proyecto asina tabata Misa di Fatima na Dakota, sigui pa Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y awor misa Pro Catedral San Francisco na Playa ta hayando airco tambe.

Monseñor Secco a laga sa cu esaki ta un iniciativa di cada parokia; pero como obispado nan ta anima pa nan haci e. Ohala cu nan por haci uzo di energia alternativo tambe pa medio di incentivo di parti di gobierno.

E ta haya cu awendia esaki no ta luho. Ademas, e parokiano lo ta den misa cu mas trankilidad, ya cu nan no ta bay sufri e efectonan di e calor, specialmente durante e delaster luna aki.

E ta un bon proyecto, cu e ta anima e otro parokianan si nan por. E ta haya cu tin parokia cu por, ya cu nan ta mas facil pa instala airco. Tambe parokia cu ta haya bon sosten economico di nan parokianonan, ya cu esaki tin un trabou extra.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe di redaccion)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Kenna Hernandez
Andreina Morillo

Departamento Digital
Cristian Soto Garcia

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Marijke Croes-Luidens
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Yakari Gabriel
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



Editorial

Cuanto autonomia nos a gana...
Of perde cu e protocol?

Awor cu e acuerdo entre Aruba y Hulanda ta firma, nos lo haya e bataya politico, si nos a gana o perde autonomia (financiero). Pa cierto hende e discusion ey lo no ta relevante, pasobra nan lo argumenta cu nos a perde nos autonomia dia bieu, y cu lo dura hopi aña prome nos recobra esaki. Den e sentido ey e debate entre e politiconan lo ta mas bien un cuestion di por tira culpa riba otro ken tabata mas responsabel pa e perdida, o di otro banda ken por mustra cu a cuminsa gana algo atrobe di e autonomia cu a bay perdi. Por ehemplo, den e protocol nobo ta menciona explicitamente cu den e structura di e Begrotingskamer Hulanda lo no bay propone un miembro, pasobra “no ta toca autonomia di Aruba.” Naturalmente por presenta esaki como un victoria chikito, pero no mester exagera esaki tampoco. E hecho cu Hulanda no ta bay participa den e Begrotingskamer no ta implica cu lo no tin supervision mas di banda di Reino. Pakico no? Laga nos purba di describi e situacion cu por surgi aki tres aña, ora mester dicidi si Aruba por cuminsa cu institui e camara consultivo aki. Pa cuminsa, Aruba durante e proximo añanan lo a cumpli estrictamente cu e protocol. No solamente manteniendo e deficit/surplus proyecta, pero tambe cumpliendo cu e tarea di baha gasto di personal di forma structural. Na e momento ey, si acaso deshaci di e instrumento di control CAft mes, esaki ta implica cu Hulanda ta stop di preocupa pa nos asuntonan financiero y ta bay atende su propio asuntonan, manera algun di nos lo spera?

No, e monitoreo di e islanan ta algo cu lo keda semper presente. Pa ilustra esey ta bon pa nos bolbe algun aña atras, prome cu e crisis di huelga di hamber na 2014. Esnan bon informa sa cu e preocupacion grandi di gobierno Hulandes a cuminsa na 2012 caba. E tempo ey tabata contempla cu preocupacion e desaroyo di e gastonan di personal y di interes riba capital fia. Hulanda tabata sigui e desaroyonan di hopi cerca y no ta pornada cu na 2014, tempo cu Aruba tabata den un racha aparentemente interminable di deficit anual di riba Afl. 400 miyon, a haya necesario pa interveni. Pa e actual partido grandi den gobierno esey lo no a bin como sorpresa, pasobra nan mes a presenta nan rapport “Feestvierend ten ondergaan” unda a duna un bista riba e rumbo iresponsable cu e maneho financiero di Aruba tabata bay. Por cierto nan no a presenta e desaster den tur su dimension, pasobra e rapport no tabata contempla e proyectonan PPP, cu a añadi facilmente mas cu un biyon extra na e debe publico cu tabata coriendo estilo Usain Bolt den direccion di un collapse financiero. E tempo ey no tabatin CAft... Si mañan no tin CAft mas, esey no ta implica cu no tin supervision financiero, mas na distancia, manera prome, pero e watchdog di Reino no ta drumi, y nan no tin pakico tampoco. Ta pesey e protocol ta papia di e metanan a largo plazo, di yega na 70% di corelacion entre debe y GDP na 2027, y di 50% na 2039... Tanten nos no yega e limite ‘safe’ di 50%, e norma cu a establece pa esaki, nan ta keda vigila nos, y cu nan razon. Imagina cu na 2021 Aruba a cumpli bon cu tur criterio, y despues di e introduccion di e Begrotingskamer nos ta haya atrobe e tradicional y dañino wega politico di bisa cu e ‘conseho ta djis un conseho’ y cu ta dal bay sin haci caso di nan. Den ‘no time’ nos tin e supervision ta ‘back in business’ y e ora si ta te 2039, y atrobe, cu nan razon. Punto ta cu ora cos bay malo, no ta e politiconan ta paga e ‘platos rotos’ sino e pueblo, y mas specificamente esnan cu un cartera chikito, manera ta sucediendo actualmente tambe, atrobe.

Otro aspecto di e asina yama autonomia ta e decision cu parlamento mester tuma encuanto e cambio di ley (LAft) pa introduci e cambionan cu ta necesario pa establece e criterionan pa e proximo 3 aña. Ta un falta di respet pa parlamento cu gobierno a firma un protocol sin cu di antemano parlamento a haya esaki pa mira? No, pasobra esey sa sucede mas biaha, djis wak e acuerdo di Brexit cu mester bay parlamento na Londres ainda. No ta ni remotamente imaginable cu parlamento ta keda sin aproba e cambio di ley, pa e simpel motibo cu nan tur sa kico ta e consecuencia, esta cu ta institui e supervision di otro manera... y esey ta cu ta bin un medida di banda di Reino. Pesey tambe, despues di aprobacion den parlamento, Reino kier mira e resultado final, pa sa sigur cu nada straño a sucede den parlamento.

Conclusion: no ta mira tanto autonomia aki... Esey ta mas cu logico, pasobra nos ta keto bay bao supervision, cu a bira un tiki mas estricto, pa nos no haya ningun oportunidad pa bay den direccion di 100% di debe/GDP. Esun cu no a custumbra ainda...

America Latino: Un di cada tres persona no sa cu e ta sufri di HIV

(Infobae/Diariobasta.com) – Un di cada tres persona cu ta biba cu HIV na America Latino no sa cu e ta sufri di e enfermedad ey, principalmente debi na stigma cu tin y tambe pasobra no ta existi e cultura di prevencion, Carlos Magis, di Centro Nacional di Mexico pa prevencion y control di HIV/SIDA (Censida) a bisa.



"Te ainda ta existi un retraso den e diagnostico, aunke un persona cu a ser diagnostica y cu tratamento oportuno tin speransa di bida halto," Magis a bisa, ken ta director di atencion integral di Censida. Cu e tratamento actual e expectativa di bida ta aumenta te 40 aña pa persona infecta cu e virus aki, e medico a splica.

Brenda Crabtree Ramirez, presidente local di e Sociedad Internacional di Sida (AIDS), a señala cu e violencia, e stigma y desigualdad den e acceso na prevencion y informacion ta converti den e obstaculonan mas importante pa vence.

"Ta un hecho cu mientras nos no lucha cu esaki, no lo por ta ataca e epidemia di HIV di un manera efectivo," el a sigura.

E expertonan a bisa cu e persona cu tin menos deteccion ta e homber heterosexual y personanan di edad avansa, principalmente.

"Di e ultimo grupo aki, nan ta tarda di percibi cu nan ta den riesgo pasobra ta existi un gran stigma di e enfermedad aki," Juan Sierra, hefe di departamento di infectologia di Instituto Mexicano di Ciencia Medico y Nutricion, Salvador Zubiran, a señala.

Na Mexico, di acuerdo cu dato di Censida, poco mas di 141.000 persona tin tratamento anti retroviral actualmente, y desde 1996 e mortalidad a disminui, aunke te ainda tin 5.000 morto pa aña pa via di e enfermedad aki.

Ecuador: Indispensabel pa Venezuela mantene embahada na Quito

(LaPatilla/EFE) – E canciyer di Ecuador , Jose Valencia, ta considera "indispensabel" cu Venezuela ta mantene embahada na Quito, despues di cu e relacionnan entre e dos paisnan a drenta den crisis, despues di e expulsion luna pasa di e embahador Venezolano na Quito y e encargado di asunto Ecuatoriano na Caracas.



"Nos ta kere cu ta indispensabel cu Venezuela ta mantene su oficina pa busca un atencion adecua pa e 250.000 Venezolano cu ta biba na Ecuador," Valencia a opina den un comunicado di su ministerio.

E canciyer a sigura cu e atencion pa e ciudadania ta keda, tanto na embahada di Ecuador na Caracas, como na e sede diplomatico di Venezuela na Quito.

El a destaca cu "e rumbo nobo di e maneho internacional di Ecuador den cuestionnan regional", ta adopta un participacion activo, como e organisacion di un encuentro dianan pasa na Quito den cual a participa 13 pais, pa atende e situacion di e Venezolanonan emigrante.

Ecuador a expulsa luna pasa e embahador di Venezuela, Carol Delgado, despues di declaracion den cual e minister di Comunicacion y Informacion di su pais, Jorge Rodriguez a acusa presidente Lenin Moreno di "gaña" encuanto e cantidad di migrante Venezolano cu a yega na e pais ey.

Bao e principio di reciprocidad, Venezuela a declara e encargado di asunto di Ecuador na Caracas, Elizabeth Mendez, 'persona non grata' y pa e bandona inmediatamente e pais.

Peru: Seis asesor di Keiko Fujimori tambe ta bay prizon preventivo

(NTN24/LaRepublica) – Husticia Peruano a clausura un luna di audiencia diasabra pasa contra e cupula di e partido opositor Fuerza Popular, cu a termina cu su lider Keiko Fujimori y no menos di seis di su asesornan cu a haya e medida di prizon preventivo di 36 luna, acusa di labamento di placa ricibi como soborno di e empresa Brasileño Odebrecht.

E orden hudicial di captura internacional y prizon pa ex-secretario general di e partido Jaime Yoshiyama y e impedimento di salida di e pais di e asesor Augusto Bedoya a cera un luna di audiencia pa dicidi kico ta haci cu e 11 implicadonan den e caso aki.



Yoshiyama tabata secretario general di partido Fujimorista den e campaña presidencial di Keiko Fujimori na 2011, den cual el a postula pa vice-presidencia.

Ademas di Yoshiyama, cu ta recuperando na Miami di un operacion di bista, segun su abogado, hues a dicta impedimento di salida pa Bedoya, di 36 luna. E empresario tabata parti di e comando di campaña y di e circulo di confianza di Keiko den e campaña.

Ya ta den prizon e propio Keiko Fujimori y su asesornan Vicente Silva Checa, Pier Figari, Ana Herz y Luis Mejia Lecca. Pa dos otro acusado, Jaime Yoshiyama y Giancarlo Bertini, a dicta ademas orden di captura internacional.

E otro cuatro acusadonan a keda den libertad provisional y cu prohibicion di salida di e pais. Un di nan ta sobrino di Jaime Yoshiyama, y a yega na un acuerdo di colaboracion cu fiscalia, a cambio di un reduccion di e cargonan den su contra.Fiscalia ta acusa nan di forma "un organisacion criminal" dentro di Fuerza 2011 (actualmente Fuerza Popular) pa capta y sconde fondo ilicito di Odebrecht destina pa financia campaña presidencial di Keiko, na 2011.

Mexico: Lopez Obrador ta nenga acuerdo cu Trump

(AP) - Gobierno entrante di Mexico a desmenti noticia cu ta bisa cu ta existi un plan pa permiti migrante cu ta desea di sigui bay pa Merca, pa warda contesta di nan peticion pa asilo na Merca riba teritorio Mexicano. Esaki ta e opcion cu gobierno di Trump aparentemente tabata busca desde varios luna den negociacion cu Mexico.



Tabata contempla e deal como un manera di desvia e fluho di miles di migrante di America Central, pa desanima nan pa pidi asilo na Merca, un proceso cu por tuma varios aña. De hecho ciudadnan Mexicano na frontera cu Merca ya ta sirbi como 'sala di espera' pa migrante cu ta carga speransa di por cuminsa un bida nobo na Merca, pa e 'bottleneck'nan den tramite na frontera.

"No tin ningun acuerdo di ningun tipo entre e proximo gobierno Mexicano y gobierno di Estadonan Uni," e futuro minister di interior Olga Sanchez a bisa den un declaracion.

Poco ora prome, The Washington Post a cita e minister bisando cu e proximo gobierno di Andres Manuel Lopez Obrador a yega na un acuerdo pa permiti migrante keda na Mexico, como un "solucion a corto plazo" mientras Merca ta analisa nan peticion.

The Washington Post a reporta diasabra pasa cu gobierno di Donald Trump a gana apoyo di e ekipo di Lopez Obrador pa un plan yama "Remain in Mexico." E corant a cita tambe Sanchez bisando cu "pa awor, nos a acorda e politica aki di "Keda na Mexico."

Sanchez no a splica den su declaracion pakico The Washington Post a cita su persona bisando cu tabatin un acuerdo.

Venezuela: PDVSA ta abastece 12% so di consumo domestico

(NTN24) – Na Venezuela ta existi un deficit di suministro di gas di 15 mil bari pa dia. Ivan Freites, secretario general di e Sindicato di Trahadonan Petrolero di estado Falcon, a sigura cu 'nos ta produci apenas 12% di e consumo di gas domestico pa e famia Venezolano'.

Desde cu e empresanan priva Vengas y Tropigas a desaparece na aña 2008, e empresa estatal PDVGas Comunal a tuma e control di e mercado nacional di gas y desde e tempo ey e problemanan di distribucion a cuminsa.

Segun Freites, desde 2016 Venezuela a stop di exporta gas y e produccion a baha te 105.000 bari pa dia y e consumo pa 46.000 bari pa dia, ambos a cay na 40,67% y 25,80% respectivamente.

"Nos tin un produccion di gas natural di 4.500 biyon pia cubico pa dia, nos tin reservanan garantisa pa 80 aña... como cu nos tin e refineria trahando na apenas 14% di e capacidad instala na nivel nacional, eynan ta produci e escasez, nos tin e petrokimica, e plantanan di gas, refineria cu ta para y for di eynan e 95% di e consumo di gas domestico ta afecta, pasobra nos no ta produci gas pa consumo di mayoria di e poblacion Venezolano," Ivan Freites a sigura.



Brasil: Polis federal cu 22 ordo di captura den caso Petrobras

(Infobae/AP) – Polis federal di Brasil a emiti diabierna pasa 22 orden di captura como parti di un investigacion di corupcion y labamento di placa den cual ta involucra e construccion di un sede nobo pa e empresa petrolero estatal Petrobras na ciudad di Salvador, den noroeste di e pais.



Te awor tin 17 hende deteni; no tabatin mas detaye conoci.

E ordennan di aresto ta den cuadro di e conocido investigacion 'Lava Jato' cu a revela un enorme cantidad di soborno, y cu a involucra e gerencia di e compania, como tambe politico y empresario.

E mas reciente ordennan di aresto a ser emiti algun siman despues cu e hues federal clave den henter e investigacion di e ya famoso caso, Sergio Moro, a renuncia pa bira ministro di husticia den e proximo gobierno di presidente electo Jair Bolsonaro.

Sergio Moro, ora el a bandona su puesto como hues di investigacion, a bisa cu e investigacionnan lo sigui den man di e magistradonan local di Curitiba, unda hopi di e casonan producto di Lava Jato a bin den corte.

Den un evento separa organisa pa e grupo di analisis empresarial Fundaçao Getulio Vargas na Rio de Janeiro, Moro a bisa cu na februari e lo presenta un iniciativa di ley pa combati corupcion y crimen organisa.

E futuro ministro a reitera cu e presidente electo a dun'e un cheque blanco pa haci investigacion y a indica cu e lo crea gruponan di trabao similar na loke el a a usa den e operacion 'Lava Jato.'

Conseho di salud publico:

Metanan pa estilo di bida saludabel ta demasiado ambicioso

DEN HAAG – Diabierna ultimo, gobierno Hulandes a desvela un pakete di medida pa preveni hende di desaroya problemanan di salud desaroya cu escogencianan di estilo di bida, manera huma, despues di seis luna di consulta cu clubnan, organisacionnan, y companianan.

E 'acuerdo di prevencion' a keda dicidi entre e vice minister di salud, Paul Blokhuis, y e sectornan publico y priva, segun un relato di dutchnews.nl. E ta inclui metanan pa reduci humamento, obesidad, y abuso di alcohol. Hunto, e problemanan asocia cu obesidad, humamento y abuso di alcohol ta costa sociedad como €9 biyon pa aña, 10% di e costo total di salud, segun gobierno.

Sinembargo, criticonan a mustra cu mayoria di e medidanan aki ta boluntario, y no lo haci mucho pa loke ta legislacion. Mayoria di e metanan di salud no ta realista, y e medidanan cu a keda acorda no ta suficientemente ambicioso, segun e instituto



di salud publico, RIVM.

Humamento y obesidad

RIVM ta bisa cu e unico meta cu lo por resulta exitoso ta e plan pa sigura cu unicamente 5% di e poblacion ta huma na aña 2040. Actualmente, 23% di adulto ta huma, como tambe 8% di menornan di edad. Gobierno tambe kier sigura cu menos di 38% di e poblacion ta obeso na 2040. Sinembargo, RIVM ta pronostica un crecemento di obesidad te na 60%.

Tanto RIVM como Liesbeth van Rossum, presidente di un fundacion pa reduccion di obesidad, ta bisa cu lo mester bin cu mas legislacion.

Segun sra. Van Rossum, tin hopi optimismo pa e manera con e industria di alimento lo traha productonan mas saludabel, agregando cu si no logra suficiente progreso, lo mester bin cu medidanan mas fuerte.

Sr. Blokhuis a rechasa comentarionan di partidonan politico, bisando cu e medidanan aki ta sintomatico di e 'estado niñera'. Particularmente, e coalicion VVD y CDA ta bisa cu gobierno no mester interferi den escogencianan personal.

"Ta un manera atrasa di pensa", sr. Blokhuis a bisa.





"Tin hopi apoyo. Reglanan ta stimula cambionan den standard. Muchanan awendia no por kere cu nos tabata haya normal pa huma den un trein."

UoC: Decolonisa nos enseñansa



WILLEMSTAD – Mester decolonisa nos enseñansa y evita cu nos 'mentenan' ta sigui bay den exterior, y en bes di contribui na desaroyo di nos pais, nan ta yuda economia di otro paisnan crece. Ta p'esey mester evalua e ceramento di convenionan cu varios universidad internacional.

Rector Magnificus di UoC, Francis Delanoy a empresa su preocupacion, pa e echo cu mientras cu den region, e universidadnan ta traha riba fortificacion y cooperacion pa mantene e studiantenan



den nan mesun pais, nos ta manda nos studiantenan bay afo, cu e riesgonan cu esaki por trece cune, segun un relato di retkaribense.

Rector Magnificus recientemente tabata na Sto. Domingo, caminda cu e organisacion di Universidadnan den Caribe y centronan di investigacion, UNICA, - di cual sr. Delanoy ta vice presidente - a celebra su di 50 aniversario. Na e ocasion aki a re- inventa UNICA y cambia su nomber pa Universities Caribbean. Sr. Delanoy: 'Un organisacion caminda tur universidad di region a uni pa defende interesnan y propaga estudio den Caribe'.

Sr. Delanoy ta partidario pa decolonisa nos enseñansa. "E mester bira cu e ta forma hende, cu di berdad tin balor propio, pero cu alabes ta compronde su contexto. Tanto bal manda un studiante di por ehempel 18 aña Hulanda of Merca, caminda e ta siña un cultura y haya su formacion, y na regreso aplica esaki na Corsou, algo cu kisas no ta fit den nos comunidad'. Ta p'esey mester uza e base fuerte di Caribe. y gran parti di Caribe ta cla pa haci esaki tambe, ta solamente Corsou falta pa traha riba esey, segun sr. Delanoy.

UoC ta determina pa continua cu su programa di regionalisacion y internacionalisacion y ta aplica como punto di salida, base igual di capacidad cu tur otro partner.

Autoridad ta cera compania di ijs pa violacion di sanidad



WILLEMSTAD – Diabierna ultimo e Departamento di GMN a duna ordo na e negoshi 'Pure Ice' pa destrui tur saco di ijs cu tabatin traha y stiwa caba den freezer. E motibo ta cu e funcionarionan di GMN, despues di a haci un inspeccion di e facilidadnan, no ta confia cu e awa cu cual e ijs ta traha, ta uno safe pa consumo humano.

Despues cu Polis hunto cu personal di GMN y tambe Meo a realisa control den e negoshi 'Pure Ice,' a laga cera esaki pa diferente falta, asina e noticia publica pa Vigilante ta indica. Na prome instante e negoshi no tabatin e permisonan necesario aunke cu e tin ya 10 aña ta funciona. Tambe e negoshi, fuera di produci ijs, tabatin otro obhetonan den e edificio; entre nan tayer y hopi makinaria mas.

E situacion cu a topa cune ta preocupante paso te hasta a wak sapo banda di e tanki di ijs y tambe sapo ta biba den e awa. Tambe a topa cu calki y schimmel den e awa, pa cual e funcionarionan a tuma e decision cu mester cera e negoshi inmediatamente. Prome cu sigui opera, e propietario mester haci un limpiesa total y tambe drecha e edificio mes.

E mesun dia gerente di 'Pure Ice' a habri bek pa, hunto cu algun trahado, cuminsa deshaci di tur e ijs cu ya tabata traha y stiwa den freezer. Tambe e gerente a pidi disculpa publicamente, admitiendo su su negoshi mester di un limpieza y drecha prome cu por bolbe produci ijs.

Hulanda tin 157.000 habitante Antiyano

DEN HAAG—Hulanda ta conta actualmente cu 157.000 Antiano, cu ta 8000 mas cu na januari 2015, segun cifranan di Oficina Central di Estadistica.

Antianonan ta forma pues 0,9% di e poblacion Hulandes cu ta consisti di 17 miyon hende. Segun CBS, alumnonan Antiano ta score miho den e materia Ingles cu otro alumnonan cu no ta descendiente Hulandes.

Bou di damitanan Antiano tin mas dropout; di otro banda menos Antiano ta cobrando onderstand compara cu ultimo añanan. E di dos generacion Antiano ta gana casi mes tanto cu migrantenan di mesun edad. Antianonan (of manera ta yama nan awendia Hulandesnan Caribense) ta haci mas apelacion riba salubridad. Segun CBS Hulandesnan Caribense ta mas tanto sospechoso di un delito compara cu tur otro grupo den comunidad Hulandes.

BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
PC specialist ta drecha laptop, desktop, elimina virus, riba OS Linux, y Windows tur version
Tel. 561 2545/561 1761

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA BUSCA
Un señora pa limpiesa di cas cu propio transporte, uno of dos bez pa siman am of pm (Paradera)
Tel. 587 2357

TA BENDE
un trailer di 30 pia pa 21.500 (taxatie 33.000)
un trailer chiquito pa 5.200.
Tur dos pa 25.500
Tel. 592 9246

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi. Yama pa mas informacion na
563 4828/5679610

TA BENDE
Cuminda Criollo
calco stoba cu arroz y banana, comcomber stoba cu rabo
Deja Vu Cafe & Lounge
Cayena Mall Caya G.F. Betico Croes 22
Tel. 561 1089

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

TA BENDE
Un frigidaire mediano den perfecto condicion
awg125
Tel. 585 6674

TA BENDE
un cas na Rasmijnstraat, San Nicolas di 3 camber y 2 baño Afls.350.000 yama
Tel. 593 6318

TA BENDE
Diferentes muebles.
Por contact
Tel. 592 9246

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
Handyman
pa tur trabou di verfmento, plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata. contact.
Tel. 568 3728

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
Call 592 5766

TA HUUR
Apartament -camber-cushina-sala-banjo. Entrada priva, Madiki 67 - 750 pa luna+borg excl.utilidades
5832034/5930769/5933514

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA BENDE
gordura di mushroom, bo cumpra 10 saco nos por de-levery Fls.7.50 pa un
Tel.594 2380

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-sajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Camber cu tur cos inclui na Brikstraat Playa
Tel: 564 1979

TA BENDE
1 stoel di zoya di palo Fls.300
1 stereo set Panasonic Fls.125
Tel: 560 7081

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
Dama habla ingles ta busca trabou domestico sea part time of full time
cu papel legal pa traha
Tel:745 2568

TA BENDE
un cama kingsize cu 2 mesa di anochi y 2 lampi
yama **Tel. 594 2698**

TA BENDE
Un Terreno propiedad di 801 m2 na Salinja / Moko pa Afl.144.180
Tel.593 6318

TA BENDE
Cadilac Escalade preto aña 2007 prijs $10,900
Tel. 739 9191

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA HUUR
Apartment den vecindario di Pos Chiquito, full muebla pa max 2 persona
Tel.592 6657

TA HUUR
un cas na centro di playa, 3 camber, sala, comedor, cushina, un baño y cura grandi
Tel.594 8842

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicio-nados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
Auto Suzuki SXK 2009 airco, alarm. Pw wind. cd player 5 spd cu keuring y number paga full aña Prijs 6500
Tel.733 4448

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA BENDE
Nice Hyundai Getz 2007 Standard (Manual)
AC - Den bon condishon y bon Equipa. Awg 5.600,00
Cell: 745 0440

TA HUUR
1 apartment full muebla camber, baño, cushina y sala. Entrada priva Fls.850 pa luna, coriente y awa apart. Madiki
Tel : 593 0769 / 583 2034/ 593 3514

TA BENDE
Hyundai Sonata 2016
very low miles Almost New
Prijs Afl.44.000 ganga
Prijs negotiable
(finance posible)
Tel. 594 4731

Robert Arends

'Protocol Aruba cu Hulanda of cu Reino?'

ORANJESTAD - E relacion entre pais Aruba y pais Hulanda den Reino Hulandes semper ta un tereno masha specialisa cu pueblo nunca por distingui bon kico ta e autoridad di e pais Aruba of di Reino of di e pais Hulanda den e constelacion di Reino Hulandes.

E protocol di november 2018 , segun texto publica, ta un tratado/protocol entre pais Aruba y pais Hulanda. E texto ta corecto of e mester ta un tratado/protocol entre pais Aruba y Reino Hulandes? Si ke acepta cu ta entre pais Aruba y pais Hulanda anto mester tin un decision di Reino Hulandes cu ta permiti esaki, como ta trata di un tarea di Reino Hulandes. E decision t'ey?

E pregunta ta importante pa pueblo comprende cu no ta e pais Hulanda ta responsabel pa Aruba sino Reino Hulandes. Consecuentemente e ministernan Hulandes a firma representando Reino Hulandes y no representando







e pais Hulanda?

Ta bon ora di publica algo pa Gobierno ta mas preciso y haci distincion pa informa pueblo bon si ta trata di e pais Hulanda of di Reino Hulandes.

E asunto di autoridad ta hunga un rol sigur sigur tambe na Aruba mes entre Parlamento y Gobierno.

Y e pregunta ta si e contenido di e protocol no ta mina e autoridad di Parlamento di Aruba , awor cu parlamento ta pretende di ke funciona mas independiente di gobierno segun e principio di separacion di poder. Si ta berdad cu e protocol no ta mina autoridad di parlamento anto ta mas cu logico cu no mester di ningun decision di parlamento mas pa gobierno sigui su trabao segun palabracion den e protocol. Pues no mester di ningun sorto di aprobacion di parlamento pa aplica e protocol.

Aki tambe parlamento tin e tarea pa splica pueblo mas cla cu ta posibel cu ni gobierno di Reino Hulandes, ni gobierno di e pais Hulanda y ni gobierno di pais Aruba ta/por forsa parlamento pa acepta y firma 'bij het kruisje' mescos cu Gobernador di Aruba ta obliga di haci. Si toch ta asina no a keda parlamento ningun espacio pa cambia of dicidi otro y parlamento mester djis aproba loke gobierno presenta/pidi.

Pregunta riba 'Begrotingskamer' : pakico gobierno/parlamento no ta encarga 'Algemene Rekenkamer' cu e tarea cu CFTA tin awor aki y asina inclui 'Begrotingskamer' den e instancia/tarea di 'Algemene Rekenkamer', en bes di bin cu un autoridad nobo. E trabou di 'Algemene Rekenkamer' ta den linea cu e trabao di e actual CFTA. Un cos cu sigur mester pidi 'Algemene Rekenkamer'ta pa bin cu relatonan cada tres luna pa duna Parlamento mas oportunidad di controla Gobierno en bes di warda te ora aña caba. Corda e caso di 'jaarrekening 2016'!

Pagadonan di belasting di Aruba (un pais di 150.000 habitante) no por sigui paga pa e copiamento di instancianan gubernamental di e pais Hulanda (un pais cu mas di 17 miyon di habitante). Papiando di baha gasto di gobierno, por ta gobierno mester busca baha gasto tambe den su organisacion eliminando of integrando departamentonan y servicionan chikito den otro.

"Pa pensa ariba sin miedo"

Chauffeur a bula greppel over bolter cu auto riba Sasakiweg

ORANJESTAD - Diadomingo marduga riba Sasakiweg algun persona coriendo den nan auto bayendo direccion pa e luz di trafico Palm Beach a mira con un luz ta bin riba nan y a trot mas lihe y hala den banda y capta auto a bolter.





Ta un Hyundai i10 biniendo for di nort direccion pa rotonde banda di Super Food, e chauffeur pa un of otro motibo a perde control bula e greppel over y bay bolter otro banda di caminda casi dal den algun vehiculo. E chauffeur masculino a sali ileso, polis tabata presente pa tuma dato, takelwagen di seguro a presenta pa bay cu e auto.

Homber a bolter cu quadracer na Turibana y keda herida

ORANJESTAD - Diasabra anochi, riba caminda di Turibana poco panort di JR Auto, a sosode un accidente unda un homber riba quadracer a perde control y bolter.

Segun testigonan a mira e quadracer ta biniendo for di nort y tabata core zig-zag y pa diripiente bolter. Ambulance a presenta pa atende cu e victima y a keda transporta pa hospital. Polis di trafico tabata presente pa haci nan investigacion.





Jeep a dal den auto na crusada Palm Beach





ORANJESTAD - Na e crusada di Palm Beach a sosode un accidente, unda un Jeep Wrangler a pasa luz cora y dal den un Hyundai Accent basta duro.

E Accent a keda basta kibra den banda, mientras e Jeep a haya daño minimo. No tabata tin ningun persona herida polis y roadservice tabata presente pa tuma dato.

Arma di candela haya den auto envolvi den accidente

ORANJESTAD – Diasabra, prome cu 9or di anochi riba caminda di Hooiberg pa Santa Cruz, a keda registra un accidente cu persona levemente herida y basta daño material.

Aki un Nissan March a dal tras di un Chevrolet Sonic. Roadservice y polis di trafico a presenta mesora na e sitio. Polis a constata cu e chauffeur di e Nissan March ta mustra di ta bou influencia, y a nenga di pasa test. Un a nenga, pero debi na e situacion cu e tabata aden, a detene. Na momento cu polis a controla den e auto, a topa cu un arma di candela, unda a bay detene e di dos homber tambe sospechoso di tin arma di candela den nan poder.

A tuma e auto den beslag hunto cu e arma di candela. Polis a notifica hasta Web, debi cu e March a dal den un meter di awa. Vocero di polis tambe tabata presente pa ta na altura di loke a pasa.









Basta droga haya den auto den area di Palm Beach

ORANJESTAD - Diasabra anochi, polisnan riba quadracer encarga cu control den area di Hotel, a para un auto pa control, despues cu holo fuerte di droga a dal e oficialnan.

Te hasta peatonnan tabata keha di e holo masha fuerte. Polis a bay over na control y haya algun droga a detene e personanan di biaha. Ora a bay controla e auto mas a topa cu mas droga scondi den e auto unda a dicidi na confisca e auto bay cune warda y notifica departamento narcotica di e caso aki, e tres personanan deteni a bay warda.









Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **27 november 2018** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning B pa e parcela **Brasil 11.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

California: Candela forestal porfin a termina

(AP) — E candela grandi cu a mata decenas di persona y a destrui miles di vivienda na parti Nort di California, a termina ayera duiadomingo, asina autoridadnan a declara.

E Departamento di California pa area forestal y proteccion contra candela a bisa cu e 'Camp fire' a keda cerca pa bombero, despues di varios dia di yobida den e area di Paradise, e ciudad cu practicamente a desaparece den e candela mas grave den historia di e estado aki.

E saldo di victima mrtal te awor ta di por lo menos 85 persona, sin embargo tin un lista di persona desapareci di 249. E cantidad di hende cu paradero desconoci a bira hopi menos, sgun cu funcionarionan a logra confirma cu personanan tabata na bida ainda.



E ekiponan di rescate sin embargo ta continua cu e labor di pasa den tur shinishi y escombro, en busca di restonan humano.

E candela a cuminsa dia 8 di november na pia di Sierra Nevada y rapidamente a plama riba aproximadamente 620 kilometro cuadra, destruyendo mayor parti di e ciudad Paradise dentro di un dia. Casi 19.000 edificio, mayoria di nan vivienda, a bay perdi.

E cuerponan di bombero na ultimo a haya ayudo di e prome tormenta di invierno cu a dal California. A cay como 7 inch (180 mm) di yobida riba e area na candela den tres dia, sin causa ningun derumbe di lodo, segun Hannah Chandler-Cooley di National Weather Service.

Na Sur di California mas habitante a bolbe na nan residencia den areanan evacua anteriormente, mientras ekiponan ta haci reparacion na electricidad, telefon y gas.

Funcionarionan di sheriff di Los Angeles County a bisa cu nan tabata den e ultimo fase di perpobla Malibu y otro areanan no incorpra den e county. Na momento culminante di e candela 250.000 hende a huy di nan cas. Tres persona a fayece y 1.643 edificio, mayoria vivienda, a keda destrui, segun declaracion oficial.

Protesta violento contra maneho di presidente Macron

(AP) - Polis Frances a trata di contene y dispersa varios demostracion cu gas lacrimogeno y cu cañon di awa diasabra pasa, den loke a bira e protestanan mas masal te awor contra maneho di presidente Macron, especialmente e aumento fuerte di impuesto riba combustible .

Miles di polis tabata riba pia pa contene den henter e pais, pero principalmente na capital Paris e protestanan contra impuesto riba combustible, pero rapidamente a bira protesta contra maneho di Macron en general y e elitismo di e clase gobernante. Dos persona a muri te awor den e disturbionan desde dia 17 di november.



Tension a bay halto riba Champs-Elysees diasabra unda demonstrantenan tabata kima tur material cu nan tabata topa, manera plywood y pancarta, y hasta a kima un vehiculo.

Por lo menos 19 persona, entre nan cuatro polis, a keda herida levemente y un persona tabatin herida di gravedad, segun vocero policial.

Macron a responde cu palabranan fuerte riba Twitter: "Berguensa pa esnan cu a ataca (polis). Berguensa pa esnan cu tabata violento contra otro ciudadano... No tin lugar pa e violencia kai den e Republica."

Ministro di Interior Christophe Castaner a bisa cu 8.000 activista a subi Champs-Elysees kimando varios obheto, entra nan varios scooter. Den henter Francia el a menciona 106.000 manifestante, sin embargo su ministerio tabata menciona e cifra di 280.000 den henter e pais. E sucesonan a haya un toke special pa e jacketnan geel cu hopi manifestante tabata bisti.

E disturbionan ta resulta un problema pa Macron, cu ta score hopi abao caba den encuesta teni. Macron ta insisti cu e impuestonan riba combustible ta necesario pa reduci Francia su dependencia riba combustible fosil y pa financia energia alternativo, e piedra angular di su politica

Union Europeo ta aproba acuerdo Brexit: Reino Uni den preta

(AP) - Union Europeo a aproba formalmente ayera e acuerdo di 'divorcio' cu Reino Uni, e prome pais pa bandona e bloke cu tabata conta cu 28 miembro. E deal ta consisti di un acuerdo di salida di Reino Uni cu ta legalmente valido y efectivo, di mas 580 pagina y un declaracion di 26 pagina riba futuro relacion.

Puntonan clave di e acuerdo:

Un periodo di transicion: Reino Uni ta bandona UE dia 29 di maart proximo, pero ta keda den e mercado unitario y ta mara na su reglanan te fin di december 2020, mientras ambos banda ta elabora un relacion comercial nobo. Por extende e periodo di transicion cu maximo dos aña, si ambos banda ta considera cu mester mas tempo.

Tambe un acuerdo pa mantene e frontera entre Irlanda y Irlanda di Norte (di Reino Uni) liber di aduana of otro obastaculo. Ta spera di yega na un acuerdo prome cu fin di 2020, pa no mester haci uso di e areglo aki.

Cuenta di divorcio: Reino Uni lo paga como 39 biyon liber (US$ 50 biyon) pa cubri contribucion na pension di personal y compromisonan cu programanan di UE cu Reino Uni a haci caba, cu ta core te 2020.

Derecho di ciudadano: Ciudadano di UE bibando na Reino Uni, y Britaniconan den resto di e bloke, lo mantene nan derecho di biba y traha.

Den e declaracion politico e dos partidonan ta compromete nan mes pa crea "partnership amplio, profundo y flexible pa cu cooperacion comercial y economico, imposicion di ley y husticia penal, politica exterior, seguridad y defensa y areanan mas amplio di cooperacion." Aspectonan pa concretisa despues di maart proximo.

E aprobacion, cu presencia di prome minister Britanico Theresa May, no ta haci e tarea di e mandatario Britanico mas facil. E mester convence tanto oposicion como su mesun partidarionan di su opinion, cu esaki tabata e miho deal cu por a elabora.

Anterior lider di Partido Conservador Michael Howard a declara ayera cu e no por apoya e Brexit deal negocia pa May. El a bisa cu e deal di May tin hopi desperfecto, bisando cu " e no ta un deal cu ta un bon deal pa Reino Uni."

Un rechaso den parlamento Britanico lo manda ambos banda di regreso pa mesa di diseño.

Comision di Bienestar di Women's Club of Aruba a celebra cu nos grandinan



ORANJESTAD - Dia 16 di november ultimo, Women's Club of Aruba (WCA) a celebra un dia special cu nos grandinan. Pa 9or di mainta nos invitadonan di St. Michael Paviljoen, Huize Maris Stela y Cas di Cuido San Nicolas yen di alegria riba nan cara a yega na Bringamosa Garden, pa nan pasa un mainta agradabel y dushi hunto cu e miembronan di comision di Welfare di WCA cu Angele Geerman como chairman.

E companianan di Fofoti Tours, Allstar Tours y Chogogo Tours a coopera cu WCA pa transporta 85 cliente di nos casnan di anciano y nan guianan pa Bringamosa Garden. E mainta aki nos grandinan a disfruta di un welcome drink. Musica tabata na en cargo di Francis Jacobs, kende semper ta coopera pa alegra nos grandinan cantando su bunita canticanan pa nos grandinan por a balia y gosa sin fin.

WCA ta gradici Manchebo Beach Resort cu a regala nos grandinan un lunch cu un menu excelente y un danki ta bay tambe na Manrique Capriles cu a coopera cu un bunita regalo pa cada un di nos grandinan por bay nan cas cune. Otro regalonan a ser rifa entre e guianan di e tres casnan, cu tabata presente.

Comision di Welfare di WCA a keda hopi contento y ta gradici tur e otro boluntarionan pa nan presencia y yudansa.







Cosecha y EPB Oranjestad ta colabora na bienestar di studiantenan







SAN NICOLAS – Diasabra 24 di november Cosecha ta cuminsa un colaboracion innovativo cu studiantenan di e Departamento di Moda na EPB Oranjestad. Cosecha ta pone e vitrinanan di su tienda na San Nicolas disponibel na e desaroyo educativo di e studiantenan.

Studiantenan di e Departamento di Moda ta siña diferente materia durante nan trayectorio na EPB Oranjestad, pa por prepara nan pa un carera profesional. Pa e materia di Etalage, te cu awor studiantenan no tabata tin vitrinanan disponibel pa por practica locual nan a siña den teoria y expresa nan creatividad manera debe ser, uzando un tienda di berdad.

P'esey mes Cosecha a dicidi pa traha hunto cu EPB Oranjestad pa asina studiantenan por gana experiencia practico y desaroya nan talento como Etaleuse o Etaleur. Juffrouw Rhona Lemminga cu no ta desconoci como diseñador den e mundo di moda na Aruba y tambe internacionalmente lo guia e studiantenan den e proceso di pensa, structura y creatividad. Ta bon pa menciona cu e proyecto aki ta uno cu e studiantenan mes a traha tur cos nan mes cu lo ta den e vitrina y ta algo di aplaudi y sinti bo orguyoso di nan. Cosecha su tienda, cu ta bende Artesania y Arte Local y cu Seyo Nacional di Artesania, sigur lo inspira e studiantenan tambe mirando tanto creatividad cu tin den tienda.

E prome creacion di e studiantenan lo ta den tema di Pasco y lo cambia e vitrinanan mas hopi cu por pa asina e studiantenan por haya e oportunidad pa por practica y mustra tambe nan creatividad.

Cosecha ta contento di por yuda nos futuro profesionalnan den e area di Moda na e manera aki. EPB Oranjestad y Cosecha kier invita publico pa bin admira e trabou di e studiantenan ambicioso y creativo cu Aruba tin. Saca un potret dilanti e virtina y post esaki riba Facebook usando #Cosecha #EPBcreative y #Windowdisplay y asina participa pa gana un gift certificate di tayer na Cosecha.
Cosecha San Nicolas ta den caya di Promenade na San Nicolas y ta habri di 10.00-18.00 riba diamars pa diasabra y di 13.00-18.00 riba dialuna. Dia 24 di november Cosecha lo ta habri te 10or di anochi.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Cosecha San Nicolas na telefon 587-8708 of Cosecha Oranjestad na telefon 587-8709. Tambe por bishita e Facebook page di Cosecha: www.facebook.com/Aruba-Cosecha.





Aruba: Unda hende muher ta lidera



ORANJESTAD - Prome Minister Evelyn Wever-Croes recientemente a wordo entrevista door di New York Times, riba e tema di hende muhe den posicionnan clave den comunidad cu ta trahando riba innovacion y cerando e gap cu tin entre hende homber y hende muhe riba e tereno tecnico.

Señora Kelly Hoey di New York Times a entrevista prome minister y varios otro hende muhe prominente y den posicionnan clave na Aruba.

E articulo cu entrevista cu prome minister a sali publica den e edicion di diamars 20 di november di New York Times cu e titulo 'Aruba: Where Women Lead' (Aruba: Unda hende Muhe ta lidera).

E articulo ta menciona muhenan cu mundialmente a eleva na posicionnan di liderazgo, manera Margaret Thatcher, Angela Merkel y Michelle Bachelet. Y awo, nos pais tambe ta conta cu un hende muhe cu ta lidera un pais pa prome biaha den nos historia.

Pa contesta e pregunta kico ta motibo cu el a drenta politica pa asumi un posicion principal pa e pais, sra. Wever-Croes a expresa cu aunke cu el a lanta den un famia di politiconan, no tabata su intencion pa drenta politica, te ora cu el a haya su mes den e posicion cu ya e no tabata tin mas excuus pa no haci'e. "Un hende mester haci'e, bo no por djis keda wak e situacion y keha", sra. Wever-Croes a bisa den e entrevista.

Prome Minister su deseo ta pa mas hende muhe drenta den e reto politico. A pesar di ta haya hopi 'no' di hende muhenan cu e ta puntra pa drenta politica, e mandatario principal ta curasha hende muhe pa tuma e decision aki y acepta pa drenta politica manera cu el a haci.

Mahalia Castillejo-Manuela, empleado di luna na hospital



ORANJESTAD – Pa luna di september Dr. Horacio E. Oduber a scoge Mahalia Castillejo-Manuela di Centro di Memoria. Director di Cuido di Hospital, Ezzard Cilié, a reuni e empleadonan pa otorga e reconocimento y celebra. Aki a aplaudi Mahalia pa tur loke e ta haci den su trabou y coleganan ta orguyoso.

Mahalia ta coordina cuido den e ekipo multidisciplinario y ta vigila e colaboracion entre HOH, SABA, Cas Marie, Wit Gele Kruis, AZV, Sevice- y Landslab, Botica y Departamento di Asunto social. Tambe e e cara di Centro di Memoria, troubleshooter y hopi mas. Mahalia ta yuda pashent y coleganan cu man habri y cu hopi atencion. E ta sigui diferente curso pa asina desaroya su conocemento y ta pro-activo pa inicia procesonan nobo; e ta structura y implementa nan tambe. E ta pensa hunto cu tur colega y specialista y ta organisa su trabou na un manera eficiente y puntual. E tin diferente rol, pero su profesionalismo ta resalta den tur semper. E ta dedica na su trabou y ta tene su mes na e reglanan di HOH y Centro di Memoria.

Sabrina Sonensein, Psicologo di Centro di Memoria tabata contento cu Mahalia a bira empleado di luna. El a bisa cu Mahalia ta e conexion cu ta wanta tur cos hunto. E ta manera un dokter, psicologo, un trahado social, kier men e ta tur cos hinca den otro. E Centro di Memoria ta contento di tin'e como colega. "Ora di pensa riba Mahalia Castillejo-Manuela, ta pensa riba colegialidad, experencia y profesionalismo," asina Nienke Gonzalez-Diaz, Specialista di 'ouderengeneeskunde' y coordinador di Centro di Memoria, a duna di conoce. "Un colega ehemplar cu sigur merece e titulo aki. Masha pabien Mahalia cu e bunita reconocimento aki!"

Edward J. Croes a gana contra Venezuela

ORANJESTAD – Durante e competencia di Aruba Fighting Championship 9, e bringado Edward J. Croes a logra gana e pelea inaugural contra su oponente Venezolano, Edgar Borges, den un combate basta cera.

E campeonato a habri cu e prome pelea, unda e Arubiano Croes a enfrenta e Venezolano Borges. Segun un relato di 297sports, cada round tabata hopi cerca, y tabata dificil pa mira ken lo resulta campeon.

Na final, Croes a logra vence Borges cu varios golpi duro cu a laga e Venezolano indefenso, cu resultado cu referee mester a para e pelea, dunando victoria na e Arubiano.

Potret di 297sports.



















Delegacion di landamento di Aruba campeon na Costa Rica

ORANJESTAD - Despues di a logra 4 medaya diabierna, caminda cu e landado Flory Kock a gana medaya di Oro den 50m free y medaya di Plata den e 400 free, su ruman Gwennandy Kock tambe a logra di gana medaya di Brons den e 100m lomba, mescos cu Britta Schwengle.

E hoben Inald Fernandes a logra medaya di Brons den e 50m pecho, mientras Liv Farro ta logra medaya di Plata den e 50m pecho y medaya di Oro den 50m free.

Un dia prome cu esey tambe e landado Gwennandy Kock a logra un di 3 luga den e 50m lomba, mientras Britta Schwengle a logra conkista un prome luga den e 50m lomba. E hobencita Liv Farro tambe a logra medaya di Oro den e 50m lomba. E hoben Inald Fernandes a keda na un di 6 luga den 40 mucha, esaki tambe den e 50m lomba. E landado Arvid Farro a yega na di 10 luga den 32 mucha competiendo. Mark Larez a logra 20 luga den 50m lomba y 11 luga den 200m schoolslag, cu 29 landado den su categoria. Flory Kock ta logra medaya di Oro den 100m fly y tambe den 800m free.



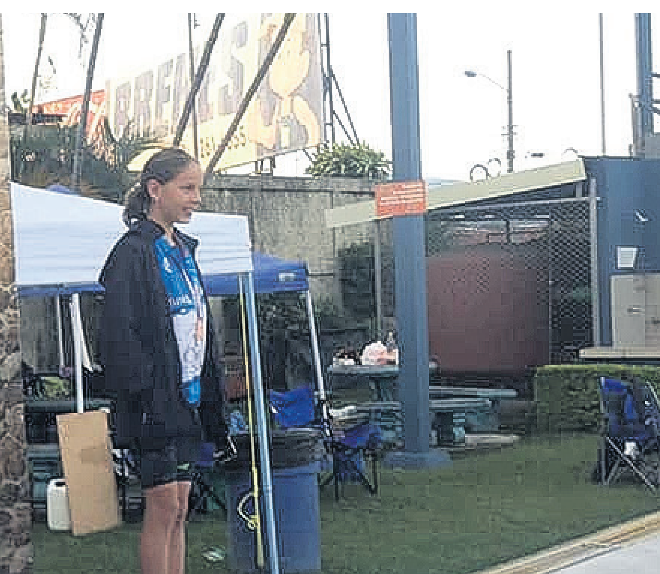




















Shanayah Howell ta titula campeon na Guatemala

ORANJESTAD - Atleta Elite di BMX, Shanayah Howell, a logra di conkista e prome luga den categoria di Elite Women, y asina a titula Campeon na Guatemala.

Ademas, tambe e atleta Elite, Feddison Akeem Flanders, ta conkista e di 3 luga den categoria di Elite Man. Esaki sigur tabata un super bon manera pa termina e temporada 2018 aki. Shanayah y bou di guia di nan coach Pedro Estaba, a logra resalta nomber di Aruba den mundo di sport, un biaha mas.







Sir Eugene Kingsale ta haya reconocemento di KNBSB



ORANJESTAD – Ex- pelotero di Major League Baseball y coach di e seleccion hubenil di Hulanda, Sir Eugene Kingsale, a ricibi e premio di Bill Arce Award.

E reconocemento a ser entrega na Sir Kingsale na inicio di Corsou Baseball Week, for di e federacion di baseball di Hulanda KNBSB,pa su trabou como coach cu Team Kingdom of the Netherlands.



Bill Arce Award 2018

EUGENE KINGSALE





Un logro cu curashi y sin welga di hamber!

MEP ta felicita Wever-Croes y Ruiz-Maduro pa protocol firma cu Hulanda

ORANJESTAD - Partido MEP a tuma nota di e protocol cu a firma cu Hulanda, despues di negociacionnan hopi amplio. MEP ta sumamente orguyoso y satisfecho di mira con e dos damanan lider di partido MEP, Evelyn Wever-Croes y secretario general di partido, Xiomara Ruiz-Maduro a negocia.

Den henter e proceso nan tabata transparente, informando comunidad y informando parlamento na varios ocasion. Nan a demostra curashi y tabata sin miedo. Nan a demostra cu nan curason ta pa Aruba y ora bo ta defende un causa husto, semper bo ta vence.



Mike Eman su gobierno y su mal gobernacion a pone e Status Aparte di Aruba na peliger. El a entrega nos autonomia financiero. Awor ta na ministernan di nos partido cu mester a tene duro pa Hulanda no bolbe ranca mas autonomia for di nos, maske cu nan rason pasobra nan a wak con malo e gobierno anterior a goberna y ta mira gobernacion como un continuacion.
Sinembargo e dos damanan Lider di Partido MEP Evelyn Wever-Croes y secretario general di partido Xiomara Ruiz-Maduro a mustra Hulanda cu e ta coresponsabel pa loke a pasa, y asina por a guia e negociacionnan den interes di pais Aruba.

Nos ta felicita nos Gobierno di Aruba, tur e ministernan y specialmente nos prome minister Evelyn Wever-Croes y nos minister di finansas Xiomara Ruiz-Maduro pa nan balentia y curashi y specialmente pa nan amor pa Aruba.
Mientras cu MEP ta existi, Aruba ta salba!

Parlamentario Daphne Lejuez (MEP):

'Te cu awe ningun gobernacion desde Status Aparte a logra declaracion di accountant pa cuenta anual di nos pais'

ORANJESTAD – Como parlamentario, Daphne Lejuez a ricibi varios pregunta dicon parlamento di Aruba a desaproba e ley cu ta trata e saldo di cuenta anual 2016. Akinan e parlamentario ta sigui elabora riba e di dos parti pa locual ta e tema.



Falta di declaracion di accountant
Sinembargo, mientras cu a cuminsa bon, nos mester percura pa nos keda riba e bon caminda. Y te cu awe ningun gobernacion desde Status Aparte a logra un declaracion di accountant pa cuentanan anual di nos pais, ni a logra enfoca riba e responsabilisacion di ministernan pa cu e cuentanan anual, pero solamente a trata na stipula e saldo di e cuentanan anual por medio di un ley den parlamento, y di e forma aki, na un forma indirecto, dunando ministernan décharge sin mester di responsabilisa nan mes pa e maneho financiero hiba. Pa yega na un declaracion di accountant, CAD ta controla e administracionnan di tur departamento gubernamental y ta conseha tocante maneho di risico riba e tereno di:

- Confiabilidad den dunamento di informacion financiero y operacional;
- Efectividad y eficiencia di e proceso di trabou;
- Seguridad di propiedad;
- Cumplimento di ley y areglo di contracto.

Surpaso den cuenta anual 2016
Biniendo bek riba e cuenta anual 2016, e sector colectivo pa 2016 no por a wordo calcula pa entre otro falta di informacion y como tal no por substancia cu en berdad e norma proponi a wordo alcansa, ni cu e cifranan ta duna un representacion corecto, ya cu varios di e instancianan cu ta forma parti di e sector colectivo tin cuentanan anual atrasa cu falta di wordo entrega.

Pues si parlamento wordo presenta cu un conseho unda cu tin un maneho financiero deficiente, cu falta di splicacion y responsabilisacion pa entre otro gastonan cu ta surpasa e autorisacion legal duna pa Staten y cu ta en pugna cu comptabiliteitsverordening (ley di contabilidad), nos tin di asumi cu e accionan tuma pa yega na e saldo di e cuenta anual ta corecto, y cu esaki tambe e saldo?

Por ehempel, si constata awo cu cierto gastonan haci sin autorisacion - cu no por wordo rasonablemente responsabilisa - no ta cay mas pa cuenta di pais Aruba, si no pa e minister responsabel, esaki lo no altera e saldo? Pasobra aprobando e saldo, nos ta aproba tambe e forma cu a yega na e saldo?

Conclusion
Despues di a constata tur e hechonan ariba, e ta subraya basicamente pakico, como Parlamento responsabel, no por aproba e ley pa constata solamente e saldo di cuenta anual 2016, sin cu prome parlamento a haña e oportunidad pa pidi gobierno/ministernan responsabilisa e maneho cu a hiba na e resultado, particularmente si e resultado aki ta desvia di e aprobacion presupuestario legal otorga pa parlamento.

A bira tempo pa gobierno presenta un plan integral acompaña pa un 'tijdlijn', con si ta bay logra un mehoracion den maneho financiero di awo pa dilanti y kico esaki lo rekeri na fondo y personal - paso si nos kier papia di bon gobernacion y un maneho financiero na ordo, unda cu parlamento por eherce 'Budgetrecht', nos mester cuminsa un caminda. Haciendo esaki tambe lo elimina e necesidad pa un organo di control financiero externo manera Caft pa vigila cu nos ta haci lo corecto - algo cu aparentemente na 2016, cu tawata e prome aña presupuestario cu a cay full bao di Caft, asina mes no a duna e resultado acorda mirando e contenido di e cuenta anual di 2016. "Gobernacion ta continuacion, pues e ta keda na parlamento awo pa cuminsa invita gobierno pa, na un forma structural y como parti di e ciclo presupuestario, responsabilisa su mes a base di e cuentanan anual prome cu parlamento aproba e saldo, asina aki dunando parlamento e oportunidad di por eherce su trabou di controla si ta usa fondonan di pueblo corectamente. Esaki ta nos deber como representante di pueblo", sra. Lejuez ta subraya.

Awe MEP ta recorda 32 aña di fayecimento di Betico Croes

ORANJESTAD - Awe 26 di november partido MEP ta recorda cu 32 aña pasa e lider inmortal di e pueblo aki, esta Gilberto François (Betico) Croes a fayece na Utrecht na e edad di 48 aña y esaki 11 luna despues cu el a accidenta tragicamente dia 31 di December 1985, esta na vispera di entrada di nos Status Aparte.





Debi na e tragedia aki lamentablemente Betico no por a disfruta ningun seconde di e logro aki, ya cu e tabata lucha pa su bida y den coma na momento cu Aruba oficialmente a bira pais den Reino Hulandes.

Betico Croes tabata un estadista, un gran patriota y luchado incansabel di e pueblo aki. Poco ta e politiconan den mundo cu Todopoderoso ta manda cu un mision pa cumpli cune a base di talentonan special. Y esey tabata Betico, un berdadero sirbido di su pueblo.



Un lucha dedica na su pueblo
E pueblo di Aruba desde añanan 40 di siglo pasa tabata anhela un Aruba cu su propio gobierno den Reino Hulandes y cu lasonan special cu Hulanda. Pa decadanan largo mas cu un politico a purba di haci algo na e sistema estatal cu e pueblo Arubano tabata biba aden, sinembargo ningun por a logra esaki.

Tabata na aña 1971 cu Betico Croes a haya e inspiracion pa lanta su propio partido politico, esta Movemento Electoral di Pueblo (MEP) cu e meta pa trece cambionan den e structura estatal y tambe pa trece un reparticion husto den e desaroyo economico. Betico tabata sa cu pa logra e meta aki lo mester caba cu tur segregacion existente y trece union den e pueblo Arubano, caminda no tin distincion mas di rasa, districto, religion, color politico. Den e proceso pa uni e pueblo Arubano Betico tabata e motor tras di henter e lucha pa duna Aruba su propio himno, bandera y ortografia, simbolonan di union, libertad y identidad di e pueblo Arubano.



Sanger, sodo y lagrima
Henter su bida politico Betico a dedica na e lucha estatal. E proceso estatal tabata uno hopi dificil y cu hopi decepcion na e momentonan clave. Tanto e politiconan Antiano como esunnan Hulandes no a tuma Betico na serio y te hasta na Aruba mes el a ser boicotia pa politiconan cu no kier a comprende su mision. Sinembargo Betico, a base di sanger, sodo y lagrima, a persevera, a kita tur obstaculo den su caminda y hunto cu e pueblo Arubano a percura pa e ideal di mas grandi wordo realisa.

Desde 1972 te 1985 Betico Croes tabata e vocero di e pueblo aki y specialmente riba plataforma internacional. Dos di e accionnan mas determinante den e lucha pa nos Status Aparte y cu a ser lidera pa nos lider inmortal tabata e Referendum consultativo dia 25 di maart 1977 y e accionnan revolucionario durante Augustus Scur tambe na 1977. Sin e dos accionnan aki awe nos no por papia di un Aruba autonomo den Reino Hulandes. Sinembargo e culminacion di henter a lucha tabata durante e Conferencia di Mesa Rondo na maart 1983, caminda a cera un acuerdo historico pa Aruba haya su Status Aparte. Pues durante un lucha di apenas 12 aña, esta for di 1971 te 1983, Betico a realisa e soño cu a biba pa decadanan largo den nos pueblo.

Aruba a bira Pais den Reino Hulandes
Y entrante 1 di januari 1986 nos a conoce nos Status Aparte. Aruba a bira un pais den Reino Hulandes cu su propio Constitucion, Gobierno, Parlamento, Banco Central, Gobernador, Procurador General, moneda etc. Ta danki na e instrumentonan economico cu a bin cu e Status Aparte, nos pais por a conoce un desaroyo economico asina grandi y significativo durante e ultimo 32 añanan.

Awe riba e fecha di su fayecimento, partido MEP ta recorda Libertador Betico Croes y den su memoria lo sigui traha incansablemente pa e futuro, felicidad, prosperidad y mas cu tur e conservacion di libertad di e pueblo Arubano. Y awe tardi un biaha mas MEP ta conmemora su gran lider cu un ofrenda floral na su kelder den Santana y sigui pa un santo sacrificio di misa na Santa Cruz. Danki Betico pa tur loke bo a haci pa bo pueblo.

Premier Evelyn Wever-Croes:

‘Betico Croes ta e inspiracion tras di mi lucha’

ORANJESTAD - Awe nos ta recorda 32 aña di fayecimento di Betico Croes. Un lider, un estadista, nos libertador. Pa mi, mi omo y mi padrino, cu a bay demasiado hoben.





32 aña pasa mi tabata studiando na Hulanda ora e yamada a drenta cu Betico a fayece. Hunto cu mi primo Glenbert, nos a bai Utrecht mesora. Nos no por a kere. Aruba a yora su lider y a demostra cu e tabata un gran lider di berdad.

Awe, 32 aña despues, ainda nos ta haya su falta. Specialmente den ultimo dianan cu mi tabata na mesa di negociacion cu Hulanda, mi a wordo inspira pa Betico, y e forma con el a negocia cu Hulanda. Y no simplemente pasobra ta mi omo y padrino. Sino pasobra Betico tabata un persona cu vision, no un vision con e por engrandece su mes, sino un vision con su pueblo por wordo engrandeci.









Esaki ta e principio cu ami ta hiba cu mi tur caminda. Y p’esey mi por a bisa Hulanda cu si no tin nada aden pa mi pueblo, nos no ta interesa den un protocol.

Awe, 32 aña despues ainda nos ta lucha pa conserva nos autonomia, hasta awor mas cu nunca despues cu e propio Gobierno di Aruba, e gobierno di AVP, a entrega nos autonomia.

Cu e mesun fervor cu Betico a lucha, cu e mesun firmesa di pone su pueblo prome y cu e mesun diplomacia cu el a aplica cu Hulanda, ami lo sigui lucha pa Aruba mantene e autonomia cu nos tin awor y pa gana e autonomia cu a bay perdi.

Aruba ta agradecido y bendiciona cu nos a conoce un Lider asina grandi, cu a logra cosnan grandi pa su pueblo.

BONDIA ARUBA

Booshi Wever (UPP):

'Protocol Aruba-Hulanda ta mara y hasta bypass Parlamento por completo!'



ORANJESTAD - Gobierno a cambia, pero e mesun 'modus operandi' cu e gobierno anterior ta continua. UPP kier a duna espacio na e gabinete actual, pa mustra kico ta su logronan den su prome aña di gobernacion, pa asina UPP por a bay analisa kico a wordo priminti, kico a wordo logra, kico no, y kico a haci pero cu no a wordo priminti mes!

Despues di un aña di gobernacion no solamente e pasenshi di UPP parce di a termina, pero tambe di Caft. Dia 8 di November 2018 Caft a manda un carta pa gobierno cu a wordo interpreta como un intencion di parti di Hulanda pa bin cu un KB. Sorprendentemente den ceramento di siman pasa, ta anuncia cu tin un acuerdo cu Hulanda.

UPP a tuma su tempo pa scrutina e contenido di e protocol y contrario na declaracionnan haci, UPP si ta considera cu parlamento, e organo mas halto di nos Estado di Derecho, a wordo hala un banda di un forma mahos y humiyante door di e protocol aki. Minister Presidente a trata na suavisa e decision tuma dor di degrada e embergadura di e protocol aki, pero e hechonan ta mustra riba un totalmente diferente scenario. Esaki UPP ta bisa basando nos mes riba e siguiente aspectonan:

* e protocol nifica un prolongacion di e control di Hulanda cu 3 aña mas;

* un muestra di falta di confiansa, pasobra ainda Aruba no ta merecedo di un 'zachte lening' manera Corsou y St. Maarten;

* Rijksministerraad lo mester ratifica e acuerdo prome cu parlamento haya e oportunidad pa haci esaki (pregunta ta si parlamento di Aruba a haya un promocion y bira un 'koninkrijksorgaan' of ta gobierno di Reino a bay sinta den stoel di gobierno di Aruba?);

* lo cambia solamente art. 14 di e acuerdo cu normanan stipula den protocol nobo. (Hustamente loke Rocco Tjon a declara cu nan lo no ta dispuesto pa haci). Den dado caso cu esaki no pasa prome cu 1 di januari 2019, Caft lo sigui funciona basa riba e protocol di dia 22 di november ultimo. Esaki ta pa evita cu wega lo wordo hunga door di Aruba?

* otro muestra di falta di confiansa ta e ponencia di Caft cu e fondo di Crisis Plan Social tambe lo mester ta suheto na mas control, mirando cu a trata di saca esaki pafo di e presupuesto di Aruba;
* cu a pesar cu gobierno lo institui un 'begrotingskamer', Caft lo keda sigur pa 3 aña mas den funcion. Kico lo bay bira e ora e autoridad y funcion di e 'begrotingskamer'? Pues si Aruba keda cla cu su begrotingskamer p.e. na maart 2019, conforme e protocol aki, Caft lo keda existi cu tur su facultadnan! Esaki ta otro muestra cu no tin confianza. Den e intervencion cu a tuma luga recientemente na Boneiro, Hulanda si por a yega na un palabracion cu e gobierno di Boneiro pa stop e actual intervencion Hulandes prome cu e fecha stipula den e convenio. Na Aruba nada di esaki ta ser menciona den e acuerdo;

* sr. Tjon y minister Maduro a fulmina contra e declaracionnan haci door di sr. Gradus di Caft, cu no a uza entradanan incidental extra ricibi den 2018 pa reduci e debe di Aruba. Den e acuerdo sinembargo ta ser stipula cu e gobierno di Aruba mester uza 100% di cualke entrada incidental no presupuesta, pa reduci e debe. Te hasta a papia cu esaki bou di ningun condicion lo no ser acepta dor di parlamento, como un norma nobo. Lo saca esaki for di e protocol?;

* Caft ta duna gobierno e ordo pa entrega na parlamento e cambionan den artikel 14 di LAft prome cu 31 di december 2018 y ta hasta duna instruccion na parlamento con mester adapta e Memorie van Toelichting. Pues e protocol aki ta duna instruccion na parlamento kico mester bin den e ley y den e Memorie van Toelichting. Cu e protocol aki tanto e stoelnan di e ministernan como e stoelnan di e parlamentarionan lo ser ocupa dor di un otro. Lo saca e parti aki tambe for di e protocol?

Tur cu tur, e firmamento di e protocol aki ta enfatisa:

* un continuacion di e entreguismo di Mike Eman;

* un bofta den cara di e pueblo cu riba 27 di augustus 2015 a manifesta y protesta dilanti di Parlamento, na momento cu e ley di LAft tabata wordo trata den nos parlamento, cu a culmina na batimento y aresto di manifestante y unda cu hasta tironan a cay e dia ey;

Ta tristo atrobe pa constata con e gobierno cu otro signatura cu esun anterior, ta sigui wordo comanda y humiya. Y tur esaki pa motibo di mal gobernacion y falta di opcionnan, cu si a ser priminti durante e campaña electoral. Y pa colmo atrobe parlamento ta wordo hala un banda y mester 'teken bij het kruisje'. Cu otro palabra e parlamento aki no solamente a para bira un 'stempelparlament' di e gobierno PORREDmep pero awor e ta tambe un 'stempelparlement' di gobierno Hulandes. Ta di lamenta con ta menospreciando e lucha tenaz cu e libertador di Aruba d.f.m. a hiba pa establece un Aruba orguyoso di su himno y bandera y su Status Aparte y awor aki door di su propio partido!

Serlimar Sui Generis cu prome "Motivation Day" dedica na tur empleado

ORANJESTAD - Pa prome biaha Serlimar Sui Generis como compania estatal a organisa un "Motivation Day" pa tur su empleadonan. Un dia yena cu energia, inspiracion y hopi motivacion pa asina hunto como famia por sigui desaroya y hiba e compania padilanti.
Director di Serlimar SG, Henley Davelaar a enfatisa cu e ta kere den trabou den ekipo caminda cada trabou mester wordo haci den un ekipo y cu esaki ta un manera efectivo pa promove unidad den Serlimar SG. E director ta sigui elabora cu: "un bes cu e trahadonan ta sinti contento y por hiba un bon calidad di bida, automaticamente esaki lo refleha pa e clientenan tambe door di brinda nan un miho servicio completo y sigui garantisa pa yega na nos meta principal cu ta un medio ambiente mas limpi y saludabel y nos ta sigur cu e pueblo di Aruba lo keda satisfecho cu esaki."
Serlimar SG actualmente ta un ekipo di mas cu 200 empleado reparti den diferente departamento, y locual ta hopi esencial ta pa forma e union entre cada departamento, caminda cada ekipo por bira uno y forma un solo ekipo fuerte manera un famia grandi cu ta sigui traha duro pa e era nobo di Serlimar SG.
Empleadonan di Serlimar SG en general a keda hopi contento y satisfecho con e "Motivation Day" aki a bay y esaki ta algo sumamente positivo. Serlimar SG ta un compania cu a pasa den diferente proceso cu hopi cambio di, entre otro, gobernacion y awo tin un director nobo. Esaki ta haci cu ta keda hopi importante pa e union entre e trahadonan keda fuerte pa asina sigui desaroya e compania. Asina'ki Serlimar SG por keda e number uno brindando e servicio completo na Aruba completo.
Serlimar Sui Generis kier gradici Michele Brooks, Egmond Molina y Theodore Orman pa duna un bunita presentacion cu a inspira e ekipo grandi di Serlimar S G. Tambenos ta gradici Tyson Croes pa sa di a pone Serlimar completo hari sin fin. Un danki special na Minister Otmar Oduber pa duna su speech y asina motiva tur empleado di Serlimar SG. Gerencia di Serlimar SG ta kere den un bida balansa, caminda cu empleado nan contento ta hiba un compania padilanti y e evento aki tabata dedica specialmente na tur empleado di Serlimar Sui Generis. Gerencia di Serlimar ta gradici sigur cada un di e empleadonan aki cu a presenta e dia aki!



Ki alegria, ora nan a bisa mi:
“Ban cas di Señor”
Y awor ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme
cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di



Susana Dijkhoff-Kelly
*04-01-1938 - †23-11-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



**“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23**

Conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor :



Gabriel José Henriquez
Mihor conoci como ‘Jossy’
***17-03-1942 - †22-11-2018**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



**“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23**

Conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor :



Camilo G. Henriquez
Mihor conoci como ‘Camey’
***20-07-1945 - †24-11-2018**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



**“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23**

Conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor :



Josefina Maria Ubalda Thode
***16-05-1963 - †22-11-2018**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Ki alegria, ora nan a bisa mi:
“Ban cas di Señor”
Y awor ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme
cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di



Eda Beatriz Diaz
*24-02-1934 - †22-11-2018

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 29 di november 2018 di 2or pa 4or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme
cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di



Maria Filomena Rozenberg-Croeze
*05-08-1946 - †22-11-2018

Acto di entiero ta tuma lugar diaranson 28 di november 2018 di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home, depues saliendo pa Santana na Sta Cruz.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai laga nos den brasa di Señor:



Susanita B. Flanegin

Mihor conoci como 'Lucia'
***06-09-1945 - †19-11-2018**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Cu dolor na nos curazon
nos ta anuncia fayecimento di:



Maria Dirksz

Mihor conoci como 'Tanchi Ia'
***02-05-1953 – †15-11-2018**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Benito J. Giel

Mihor conoci como 'Benny'
***21-03-1954 - †22-11-2018**

Na nomber di su
Esposa: Rica Lidwina Giel-Kock
Yuinan:
Marc Anthony Giel & Amerey Tromp
Suhaily Rachelle Giel & Germain Dania
Nieto y nietanan: Sean Jhon Giel
Marc Anthony Keanu Ridderstap
Su poppetje stima Sulainy Dania Ceanna Richardson
Rumannan: Maria & Roly Erasmus-Giel
Joy & Sindra Giel-Dirks
Betty & Mario Croes-Giel
Regina & Haime Feliciana-Giel
Swa: Roberto Kock & Irena Loefstop
Subrina y subrinanan:
Gina & Milton Erasmus-Croes y yuinan
Jane & Mauri Erasmus-Oliveira y yuinan
Claudia Croes, Merely Croes
Ryne & Saloua Feliciana-Tarhda y yuinan
Ixanja Feliciana y yui
Jeanmark & Kimberly Ras y yuinan

Tantanan:
Sra.Vda. Ana Geerman y famia
Salome Stamper y famia

Primo y primanan, Ihanan, comer y compernan, ex coleganan di Lands Laboratorio, ex coleganan di Shereton Hotel y tur su amigonan musicante

Demas famia: Giel, Kock, Dania, Faro, Farro, Tromp, Erasmus, Croes, Feliciana, Dirks, Ras, Ridderstap, Loefstop, Leest, Geerman, Boekhoudt, Jansen, Brete, Figaroa, Tarhfa, Oliviera, Stamper, Delaney, Melfor, Lampe, Fang, Richardson.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 27 november 2018 for di 2or p 4or di atardi na misa St.Anna Noord y despues lo Sali pa santana catholiko di Noord.

Adres pa condolencia lo ta dialuna 26 di november 2018 for di 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of amistad.



"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

A fayese inesperadamente:



Sra. Estevania A. Rodriguez

Mihor Conoci como: 'Bannie'

Na nomber di su:

Compañero di bida: Rubi van Putten
Yiunan: Suzane Rodriguez
Ivonne y Robert Jochems- van Putten
Nieto: Anuar Elbakkali
Nieta: Abigael Jochems
Rumannan: Roberto Rodriguez y Sra. Maurien na Merka
Calito Rodriguez y Sra. Imelda Werleman y famia
Francisco Rodriguez y Sra. Sylvia Thode y famia
†Supriana y yiunan na Aruba y Hulanda
†Maria y yiunan na Aruba y Hulanda

Subrino y subrinanan na Merka, Aruba y Hulanda.
Primo y primanan.
Su mascotanan Stima, personanan mas jega Mavis Bello y Syra Harms.
Comernan: Lucretia Michels y Syra Harms.

Demas famianan: Rodriguez, van Putten, Harms, Slater, Ponson, Brown na Aruba y Hulanda. Riko van der Bent, Stamper, Maduro, Meiders, Royer , Croes, Willems, Singh y demas famianan.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar diaranson 28 november 2018 pa 11or di mainta na Cura Cabai 90 y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di 9or di mainta na Cura Cabai 90.

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
adpatresnv@hotmail.com



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 25 Nov 2018 merdia

CATOCHI	
Sorteo # 2402	
6204	
1577	
9001	

BIG 4
Sorteo # 2402
5369

1OFF
Sorteo # 458
7938

ZODIAC
Sorteo # 2402
2175
Aquario

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	100.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	05-07-11-15-19
Sorteo # 4602	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	67.000,-
6 x Match 4	
145 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	675.000,-
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.000.000,-**



24 NOVEMBER 2018		25 NOVEMBER 2018	
DIARIO	*5157-5321-7058*	DIARIO	*1088-3608-7585*

24 NOVEMBER 2018		25 NOVEMBER 2018	
SUPER 4	*8689*	SUPER 4	*9576*

25 NOVEMBER 2018

Sto. Domingo *8558-2448-7320*

24 NOVEMBER 2018		25 NOVEMBER 2018	
FLAMINGO	*4503-8501-1252*	*FLAMINGO*	*5959-6127-6501*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 24 Nov 2018 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 6643
6464
6878
0152

BIG 4
Sorteo # 5687
3842

1OFF
Sorteo # 392
7872

ZODIAC
Sorteo # 4446
8694
Cancer

KORSOU
Sorteo # 2247
1507
8475
1796

LOTTO 5	01-10-11-22-25
Sorteo # 1953	Joker 18 Letter E
1 x Jackpot	
0 x Match 4+	100.000,-
16 x Match 4	
214 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	10-14-17-27-29
Sorteo # 4601	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	66.000,-
7 x Match 4	
116 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	675.000,-
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.000.000,-**



Atende mas bo bida amoroso, Aries. Ta posibel cu bo no ta poniendo atencion for di e punto di bista concreto cu ta merece dunando e tempo cu e ta rekeri. Number: 11, 27, 36 y 44.

Aries



Ta surgi algo di pasado cu lo haci bo reflexiona. Lo bay bin algun recuerdo di pasado cu por haci bo inkieto bo, hasta un encuentro of un noticia di un hende cu no ta interesa bo corda. Number: 10, 26, 34 y 42.

Tauro



Lo yega loke pa basta tempo bo a spera di ricibi. Tuma bentaha den un tardansa di un plan of proyecto pa reevalua loke lo bo bay haci y despues realisa e proyecto cu mayor posibilidad nan di exito. Number: 9, 25, 33 y 41.

Geminis



Pensa bon prome cu bay pa algo nobo. Tene bo mente habri pa tur opcion. No laga bo mes envolve pa fantasianan economico of pa palabranan di hende manipulado. Number: 8, 24, 32 y 40.

Cancer



Luna den bo signo ta sigui accentuando su influencia. E tono apasiona cu ta envolve bo cu e transito di Luna den bo signo awe ta sigui vigente. Amor ta batiendo porta. Number: 7, 23, 31 y 39.

Leo



Reflexiona prome cu tuma un decision importante. E exito di loke bo logra haya ta basa riba bo actitud madura, pero resolvi y sin basila. Pronto lo bo tuma un decision importante. Number: 6, 22, 30 y 38.

Virgo



Lo bo supera situacionnan cu a trece bo abou. Basilon lo caba y lo bo concentra den bo bida amoroso di un forma dicidido y feliz. Lo bo por concentra den energia. Number: 5, 21, 29 y 37.

Libra



Ta ripiti un episodio di pasado cu a satisface bo. Atende e yamada di telefon ey, e cita of mensahe pasobra den nan lo bay tin indicacionnan positivo pa saca dilanti bo bida. Number: 4, 20, 28 y 36.

Scorpio



Durante e proximo dianan aki lo bo bay biba un tipo di experiencia diferente. Esaki por ta hunto cu e persona cu ta comparti bo bida, si bo tin pareha, mescos banda esun cu bo a caba di conoce. Number: 14, 30, 38 y 46.

Sagitario



Bo ta hala rosea hunto den bo bida amoroso. Ta trata di un dia hopi agradabel caminda lo bo bay hala un rosea profundo den bo bida amoroso cu aunke bo ta bo so, lo bo ta gosando bo independencia emocional. Number: 4, 23, 33 y 40.

Capricornio



Lo bo regla tur cos cu bo flexibilidad mental. Awe lo bay ta un dia exitoso, un dia cu lo bo ricibi invitacion y ofertanan. Lo bo bay tin den bo mannan opcionnan pa dirigi lo saludabel den bo bida. Number: 14, 24, 31 y 46.

Aquario



Despues di cierto encuentro, cosnan no lo ta igual. Lo bo cuminsa cu un etapa caminda lo bo bay pone den practica loke bo tabata idea, e ideanan cu bo tin posibilidad existente den bo man. Number: 9, 32, 24, 41 y 42.

Pisces



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Jansen
Tel. 585 0939

San Nicolas
Dr. Ramautar
Tel. 584 4280

Botica na warda

Oranjestad:
Oduber
Tel. 582 1780

San Nicolas
Centro Medico
Tel. 584 5794

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule november 2018

			ARR	DEPT	BERTH
SUN	25	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
MON	26	CARNIVAL SUNSHINE	13.00	22.00	C
TUE	27	NAVIGATOR OF THE SEAS	08.00	23.59	C
		NORWEGIAN DAWN	08.00	20.00	I
		BRITANNIA	08.00	18.00	B
WED	28	ZUIDERDAM	13.00	23.00	C
		MONARCH	08.00	15.30	B
		FREEWINDS	06.00	****	E
FRI	30	MS RIVIERA	10.00	23.00	C
		CROWN PRINCESS	08.00	19.00	B

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 11/23/2018



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.32	1.34	1.36
CHF	178.30	179.02	179.82
GBP	2.22	2.27	2.33
JPY	156.39	157.82	159.40
EUR	200.22	202.05	204.08
DKK	26.10	26.82	27.62
NOK	19.74	20.46	21.26
SEK	18.59	19.31	20.11

For amounts up to Afl. 100,000

Pronostico di Tempo



Tempo:
Parcialmente te brevemente hopi nubia cu chens pa localmente un awasero breve.
Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:11pm y lo sali mañan mainta **06:43am.**

Biento:
Modera for di direccion generalmente oost;
Forsa 3 te 4 (20 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo)
Den dia bastante fuerte te posiblemente fuerte den rafaga;
Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora, ta spera poco cambio den e tipo di weer cu ta reina actualmente. Aire relativamente seco den region local lo limita formacion di nubia cu por produci awasero. Solamente den oranan di marduga y mainta trempan por spera un awasero pasahero sin cantidad significante di yobida.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 6 pia, cu e olanan di mas halto na costanan oost te noordwest di e isla.

Departamento di Aduana ta recorda riba procedura di importacion di klapchi



ORANJESTAD - E diaan di fiesta di fin aña ta cerca y hopi comerciante ta importando mas y mas producto pa bende, incluyendo containernan cu klapchi.

Departamento di Aduana kier sigui brinda un bon servicio na tur cliente pa'sina haya nan carga mas lihe posibel. En conexion cu esaki, Aduana ta conseha y ta pidi e importadornan di klapchi pa tuma bon nota di reglanan y e proceduranan cu tin stipula, pa'sina e containernan di klapchi por sali for di Waf Barcadera na tempo y sin stagnacion.

Den cuadro cu esaki Aduana ta pidi tur importador di klapchi pa tin nan tramitenan di declaracion yena cu e informacion cu ta regarda e carga corecto y manda esaki den Asycuda prome cu e barco yega.

Tuma nota cu si e declaracion di e carga di klapchi no ta den e sistema di Asycuda prome cu e barco yega, esaki lo tin su consecuencianan, unda e container di klapchi lo wordo tuma den beslag.

Pa gana tempo pa cu e proceso aki, y mirando cu tin hopi declaracion ta drenta diariamente durante e periodo aki, ta pidi pa manda e number di registracion di e declaracion di klapchi pa Aduana, uzando e-mail info@douane.aw y esaki lo wordo pasa pa e seccion cu ta procesa e declaracion.

Prome aña di fayecimento di rumannan Rishandro y Roshandrick



ORANJESTAD - E siman aki lo recorda e di prome aña cu e rumannan Rishandroh y Roshandrick a bay laga nos, dia 24 di november y 28 di november, respectivamente. E dia aki ta trece memoria di un tragedia cu a ocasiona hopi dolor na e famia, e amistadnan y a conmove e comunidad di Aruba completo.

Na mes momento, e siman aki mester yena nos cu mas determinacion pa traha mas duro ainda pa un tragedia asina no ripiti nunca mas. Rishandroh y Roshandrick (qepd) ta representa tur e muchanan cu por ta pasando den un of otro forma di abuso cu mester di nos atencion. Semper mester stima, respeta, proteha y brinda e siguridad necesario na nos muchanan. Hunto nos mester keda enfoca riba e importancia di proteha nos muchanan y respeta cu nan inocencia ta e regalo mas bunita cu nos a ser bendiciona cune.

Segun un comunicado di gobierno, e maneho di gabinete Wever-Croes ta enfoca riba e aspecto pa trece cambio den e crisis social cu ta tumando luga den nos comunidad, acumula pa varios decada caba. Den e maneho aki, minister Glenbert Croes a institui e proyecto di plan di crisis social cu e fondonan necesario pa atende cu e crisis social, y cu meta pa tur esunnan trahando riba e tereno social traha mas estrecho cu otro. Di e manera aki, lo por trece alivio y solucion na esunnan mas vulnerabel den nos comunidad.

Sr. Croes y su ministerio, den contacto cu e famia di e rumannan, a laga drecha e kelder cu ta e ultimo luga di sosiego di Rishandroh y Roshandrick (qepd). Diahuebs mainta, dia 29 di november proximo, sr. Croes lo planta dos mata na memoria di e dos angelitonan durante un acto solem na e pleintje banda di Makro na San Nicolas. E pleintje aki lo ser dedica na nan, y na tur esunnan cu a pasa of ta pasando den un of otro tipo di abuso. Nos no lo lubida Rishandroh y Roshandrick nunca. Ministerio di Asuntonan Social y Labor, hunto cu tur departamento y fundacionnan trahando riba e tereno social, lo para keto riba e fechanan aki, y ta sigui determina dilanti cu un meta, esta di sigui traha mas duro pa victimanan di abuso.

BONDIA ARUBA

Prome boetnan administrativo a sali di SVb

ORANJESTAD - Diabierna mainta Director di SVb, Edwin Jacobs a manda mediante di e-mail e prome notificacionnan relaciona cu e boet adminstrativo cu e keda introduci pa doñonan di trabou.

Tabata na april di 2016 cu Parlamento di Aruba a pasa e ley den cual ta duna SVb autorisacion pa sanciona doño di trabou cu no ta cumpli cu inscripcion di nan trahadonan.

Na juli di 2017 e ley aki ta drenta na vigor y di parti di SVb a duna un temporada di gracia pa tur doño di trabou por a pone nan administracion na ordo.

Seguro di Malesa, Seguro di Accidente (bou ora di trabou) y Cesantia ta leynan, cu e contribucion na esakinan mester wordo paga pa e doño di trabou. Ta e responsabilidad di cada doño di trabou di duna e trahado oportunidad pa inscribi na SVb prome cu e cuminsa traha of tambe e trahado por inscribi riba e prome dia di trabou. Cada dia cu e trahado traha sin ta inscribi e doño di trabou ta falta di cumpli cu e leynan di SVb y esunnan cu no cumpli cu esaki ta bin na remarca pa ricibi un boet adminstrativo.



E boet adminstrativo tin 3 categoria: 1. No a duna informacion completo of corecto; 2. No a inscribi trahado na tempo; 3. No a inscribi trahado. Na momento cu SVb finalisa control y a keda comproba cu e doño di trabou no a cumpli cu ley, esaki lo haya un notificacion digital (via di e-mail) cu SVb tin intencion pa duna un boet administrativo. Den e notificacion SVb ta splica e motibonan pakico ta bay ricibi e boet, ademas ta informa riba e suma di boet. Ta importante pa menciona cu e boet ta pa cada trahado cu no a wordo inscribi of no inscribi debidamente. Si un empresa a falta e leynan di SVb cu por ehempel 6 trahado, SVb ta evalua cada trahado su situacion y lo impone un boet riba e doño di trabou pa cada trahado.

E doño di trabou tin 3 siman despues di fecha di e notificacion aki pa entrega un obhecion. E obhecion por wordo entrega riba nos website www.svbaruba.org/obhecion of mediante un carta dirigi na director di SVb : ir E.M. Jacobs, Caya Punta brabo 19, Oranjestad. Si dentro di 3 siman SVb no ricibi un obhecion automaticamente e doño di trabou ta acepta cu el a falta di cumpli cu leynan di SVb.

SVb ta duna tur doño di trabou cu a ricibi un boet adminstrativo 6 siman pa cumpli cu e pago. Si tin dificultad pa cumpli cu e suma poni como boet por





tuma contacto cu SVb pa yega na un areglo di pago. Mester menciona cu si no cumpli dentro di 6 siman y no tuma contacto cu SVb lo por sigui un aanmaning, dwangschrift y beslag.

Por lesa mas tocante e maneho di SVb tocante e boet administrativo riba nos website www.svbaruba.org/boet.

Gobierno lo introduci tarifa special pa productonan alternativo

ORANJESTAD - Mundialmente ta conoci cu un di e problemanan cu tin cu medio ambiente ta e uzo excesivo cu tin di 'single use plastics', cups, straw, forki, cuchiu entre otro, cu ta uza 1 solo bes. Hopi biaha ta mira cu nos bida marino ta sufri consecuencianan hopi grandi di esaki ora cu e plastic aki bay den nos lama.

Algun aña pasa, Aruba a cuminsa cu e proyecto pa stop/elimina saco di plastic cu tabata uza hopi biaha den supermercadonan pa cual a sinti e consecuencia positivo di esaki. Entrante prome di januari 2019 kier sigui cu prohibicion di 'single use plastics', foam y e kimico Oxybenzone uza den sunblock. Aruba tin casi 1.8 miyon turista pa aña, si calcula e cantidad di sunblock cu ta uza, ta mira cu esaki ta causa daño grandisimo pa nos bida marino, specialmente nos coralnan.



A tuma e decision pa Aruba cana dilanti den e tema aki. Sr. Oduber encarga cu medio ambiente a splica cu despues cu a anuncia e maneho aki, a presenta esaki na Nacionnan Uni. Aruba ta forma parti di e comisionnan di Sustainable Development Goals (SDGs) caminda cu tin diferente acuerdo cu a cera pa yuda den maneho y cuido di nos medio ambiente. E prohibicionnan aki ta forma parti di e maneho integral cu tin pa miho maneho di desperdicio na Aruba den cual kier sanea e situacion di Parkietenbos y introduccion di un planta di insinerado.

Den cuadro di esaki como Gobierno ta consciente cu e costo di producto alternativa ta mas halto. Pa cual Gobierno a tuma un decision den Conseho di Minister pa inclui e productonan alternativa di locual cu lo ta prohibi, den un categoria di 2 of 3 porciento. Gobierno di e forma aki ta recompensa comunidad pa e direccion cu paisnan mundialmente ta bayendo. Treciendo alivio cerca e comerciante cu tin cu importa e productonan aki. Naturalmente pa e no tin consecuencia financiero riba e usuario (comunidad di Aruba), ora cu ta haci uzo di 'take-out', of ora cu tin fiesta na cas y ta uza articulonan desechabel. Tin gran variedad di productonan alternativa esaki ta indicacion cu mas y mas paisnan rond mundo ta birando consciente di e direccion cu mester bay pa proteha nos medio ambiente.



'Accion di hende muhe mester yuda otro sigui crece'

Continuacion di Pag. 2



Sinembargo, e ta splica cu tin diferente muhenan di varios posicion cu 'tin bon curason pa yuda otro, esey so'. E grupo cu ta organisa TedX Women tin mas o menos 6 aña den movemento, e ta bisa cu a crea un network. Un 'netwerk di hende muhe'.
Den e proceso di con pa dicidi kico kier haci ora di tuma decisionnan, cu kier empodera nan hende muhe, e ta bisa cu no ta un caminda facil pa cana. "Tin cu ta empodera hende muhe di berdad, pero tin cu no ta haci nada."
Un cos cu sra. Arends-Hoevertsz a agrega ta cu tampoco por husga, pa motibo cu 'cada ken tin nan proceso den bida'. E ta bisa cu ningun persona ta perfecto den e movecion. "Nos ta cay, pero nos ta keda lanta y keda purba. Gara man hunto y sigui bay dilanti."
El a bisa si cu esunnan cu di berdad ta 'gusta empodera muhe no ta haya e front page' di cualkier revista. "Tin asina tanto hende cu ta haci nan miho esfuerso, pero no ta 'headline news', paso nan ta haci esaki di curason, sin reconocimento. Mi no ta bisa cu si tin biaha e ta leuk si mi nomber mester wordo menciona. E ta duna un sentimento cu bo ta haciendo un bon trabou"
Sra. Arends-Hoevertsz ta bisa cu mayoria di hende ta pa e cultura, ban bisa ta traha pa cierto compania, of 'mi a haci cierto cos'. Pa Aruba, e imagen di un persona ta importante, e ta bisa cu no ta solamente den hende muhe.
Pero e no ta bay pa esey,e cultura di cierto compania, of ' mi a haci cierto cos', pa e imagen di persona na Aruba ta importante, e no ta solamente hende muhe. "Tin hopi hende den organisacion cu ta yuda, cu no ta den posicion di liderazgo so. Esencial ta con nan por guia, dependiendo di e situacion cu nan por referi na dje, asina e ta keda bay un ta guia otro.

Un ehempel cu el a duna, ta cu un persona cu no ta den posicion halto of ni den comunidad e ta conoci, pero nan ta haci e comunidad. "Un escritor cu a haya un premio, e persona aki tin un aandoening cu no por perform manera nos den bida, pero el a logra. Pa e motibo aki, nos a dicidi dun'e un premio. El a sinti bon. E no ta hende su speech emocional cu bo ta pone hende asina." Segun sra. Arends-Hoevertsz ta bisa cu nan evento di TedX Women no ta algo cu nan kier perde e esencia di kico en berdad e ta. Manera e ta bisa 'e no ta algo pa show-off' pa tin un PR team of marketing cu ta bira mas un PR stunt cu locual e mester ta, ta bira hende muhe secundario, anto 'esey ta jammer'.

Nunca, e ta bisa, mester perde enfoke di locual nan kier logra. E ta un bon conferencia y no kier perde lo esencial di dje. E ta splica cu e conferencia awo ta uno chikito. "Tin diferente grupopa un conferencia chikito. Por ehempel, tayernan di depresion pa yuda den comunidad cu nan experticio, nan animo. E ta accesibel pa cantidad grandi den nos comunidad."

Sinembargo, sra. Arends-Hoevertsz ta bisa cu tin varios movecion cu ta duna di nan banda, pero nan no tin un nomber grandi ey for of nan no tin manera un financiamento grandi nan tras. Mescos nan mester grupo grandi atras di muhenan cu ta dispuesto pa yuda.

Cada ayudo, segun sra. Arends-Hoevertsz, ta diferente. E ta splica cu den organisacion di ta hende cu e potencial pa haci e trabou di por ofrece yudansa pa otro. Segun e ta agrega cu e ta bayendo fantastico. Esunnan cu ta aden ta pa yuda den conferencia cu lo ta den december.

‘DOW a duna boet na Mota Engil pa incumplimento riba Watty Vos Blvd’





ORANJESTAD - Minister di Infrastructura a splica cu tin basta tempo atendiendo cu e problematica cu ta mira cu Watty Vos Blvd, pa cual a reuni cu DOW na diferente ocasion. Tambe a reuni cu e personanan encarga cu e proyecto, esta Mota Engil, caminda cu a mustra e disgusto di parti di gobierno, como e partido cu ta contrata nan pa ehecuta e proyecto aki.

‘Nos sa cu e contract ta uno cu nos tin hopi les pa siña for di dje, pa evita cu den futuro (den caso cu tin e tipo di contract nan aki) ta haya e mesun situacion caotico cu tin den comunidad actualmente, cu ta crea hopi iritacion pa automobilistanan. Aruba ta chikito y tin hopi auto, considerando cu e trabounan ta concentra nan mes den centro di ciudad y e area hotelero cual ta e areanan mas druk.’

A mustra Mota Engil riba e hecho cu e situacion cu tin actualmente, cu e proyecto ya ta bayendo dos aña creando un peliger grandi pa trafico. Un persona cu no ta conoci cu e area, facilmente por accidenta, hopi hende a dal nan auto caba den e diferente baricadanan/barinan cu tin. DOW conhuntamente cu conseheronan huridico di Hulanda, a haci esfuersonan necesario pa impone e boetnan riba Mota Engil. Pa loke ta e area banda di Superfood bayendo pa Amsterdam Manor, tambe ta mira un caminda cu tin peliger grandi pa nos automobilistanan pa cual tambe a impone boet riba Mota Engil pa e trabou haci, cu na nos parecer ta insigur. E trabounan ta durando demasiado largo a pesar di e contract cu tin na e momentonan aki. Ta haya cu DOW tabata hopi pasivo anteriormente, a tolera hopi for di contratistanan (esunnan cu gobierno ta paga pa ehecuta un proyecto), aworaki e rol ey a cambia. A papia esaki cu DOW cu mester percura cu e fondonan cu ta inverti den e tipo di proyectonan aki mester por wordo uza na miho forma y mas eficiente cu ta posibel, teniendo na cuenta e siguridad di nos automobilistanan.

Mescos cu a haci anteriormente riba e proyecto di Green Corridor cu a conduci na un ‘boeteclausule’ di casi 2 miyon florin, a base di e control ehecuta door di expertonan di DOW y esunnan cu ta sostene nos den e trabou aki. Mescos ta tuma luga den e proyecto di Watty Vos Blvd, pero na un fase mucho mas trempan.













